2002－03年

计划

执行报告

联合国
粮食及
农业组织
2004年，罗马
本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位，或对其边界或国界的划分表示任何看法。

版权所有。为教育和非商业目的复制和传播本信息产品中的材料不必事先得到版权持有者的书面准许，只需充分说明来源即可。未经版权持有者书面许可，不得为销售或其它商业目的复制本信息产品中的材料。申请这种许可应致函联合国粮食及农业组织新闻司出版管理处处长，地址：意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00100 或以电子邮件致 copyright@fao.org

© 粮农组织 2004 年

由粮农组织内部印刷厂印刷
《计划执行报告》系提交粮农组织领导机构的主要责任文件。《报告》侧重两年度正常计划拨款和预算外资金中委托粮农组织管理的资源的有效利用及主要成就。由于2001年11月份大会批准的实际零增长预算，2002-03两年度可暂缓执行前几个两年度典型的削减和有关裁撤措施。

与前几个报告不同，本报告受益于根据领导机构和管理部门的要求最近实行的计划制定和预算编制方法的重大改革。粮农组织大会于1999年11月份批准的《2000-15年粮农组织战略框架》，为《2002-07年中期计划》和《2002-03年工作计划和预算》中的建议奠定了基础。第2章的各项计划和主要计划3.1严格应用了新的计划模式，这一模式也是大会在《战略框架》中批准的重大方法改进之一。为了适应这些发展变化，辅助信息系统现在有更详细的编码功能，以促进多方面综合分析。因而，首次有可能报告为响应《战略框架》中的共同战略而设计的各项计划取得的成就。

鉴于对改进后的《计划执行报告》的期望，曾请计划委员会和财政委员会在2004年5月份各自的届会上就报告格式的适宜改进提供咨询。两委员会赞同《计划执行报告》中采取的注重结果的方向，并认同报告战略目标、区域方面和跨学科行动计划情况等新特征。

因此，在基于前几个工作计划和预算的计划结构的通常总体叙述即“组织方面的执行情况”和“计划执行概要”之前增添了一节，报告“实施战略框架方面的进展”，包括报告跨学科行动重点领域的情况。在听取两委员会的咨询之后，实行了另一项革新，即关于“区域方面”的一节，其目的是满足希望了解两年度中开展的与各区域直接相关的活动的那些成员国的合理期望。不妨指出，按照惯例，《2002-03年工作计划》中计划的支出清单和状况提供的粮农组织因特网的万维网站上。

2002年和2003年主要成就的标志是什么呢？如上所述，粮农组织在各基本摆脱预算紧缩的束缚之后，能够努力全面实施《工作计划和预算》中所规定的工作计划。

粮农组织开展的最重要的国际活动之一当然是世界粮食首脑会议：五年之后，该会议由粮农组织召开，重申了为实现世界粮食首脑会议的目标继续采取协调一致行动的重要性。粮农组织也在约翰内斯堡可持续发展世界首脑会议的筹备和结果中发挥了非常积极的作用，在组织国际山区年方面成功履行了其带头机构的责任。

粮食安全特别计划继续在各国开展直接行动。该计划的范围得到扩大，2003年底正在75个低收入缺粮国中和其它发展中国家执行。该两年度还签订了28项南南合作协定。同样重要的是30个国家进入扩大规模阶段。粮食安全特别计划发挥催化作用的另一个明显标志无疑是动员多边、双边和单边捐助者及国际金融机构
与此同时，粮农组织的定期出版物，如《粮食及农业状况》、《世界粮食不安全状况》、《世界渔业和水产养殖状况》以及《世界森林状况》，内容丰富，继续为全世界决策者和其它用户提供服务。

在 2002－03 两年度中，权力下放过程达到了成熟阶段，所有三个层面即总部、区域和分区域办事处以及粮农组织驻国家办事处，都克服了过去几个时期中出现的过渡问题，它们现正以相互补充的方式开展项目的设计和执行工作。为向成员及其区域协会提供良好的政策咨询服务，也需要这三个层面提供相互补充的投入。这一协作过程无疑因广域网更加有效而迅速的沟通而得到大大促进。

在结束这些简要的介绍前，我深信有关机构将发现本文件提供的信息特别相关。全体成员需要确认，粮农组织正在充分实施其批准的较长期共同战略及相关目标，同时在其支配的资源限度内满足有关各方的共同期望。

总干事
雅克·迪乌夫
目录

总干事的序言 iii
执行概要 1
实施战略框架方面的进展 5
处理成员需要的战略 5
共同战略 A: 促进消除粮食不安全和乡村贫困 6
    战略目标 A1: 农村可持续发展以及更公平获得资源 7
    战略目标 A2: 易受害和处境不利群体获得充足、安全和营养适当的食物 8
    战略目标 A3: 对粮食和农业紧急情况的防备以及有效和可持续的反应 9
共同战略 B: 促进、制定和加强粮食、农业、渔业和林业政策及管理框架 10
    战略目标 B1: 关于粮食、农业、渔业和林业以及农业、渔业和林业产品生产、安全利用及公平交换的国际文书 11
    战略目标 B2: 满足国内需要并与国际政策及管理框架一致的国家政策、法律文书和支持机制 13
共同战略 C: 促进作物、畜牧、渔业和林业部门提供的食品及其它产品供应量和可供量的可持续增长 14
    战略目标 C1: 提高生产、加工和销售系统的效率和适应性以及满足生产者和消费者不断变化的需要的政策方案及体制措施 15
    战略目标 C2: 为可持续加强生产系统并确保粮食和农业、渔业及林业产品和服务的充分供应采纳适当技术 17
共同战略 D: 支持粮食和农业遗传资源的保存、改良及可持续利用 19
    战略目标 D1: 土地、水、渔业、林业和遗传资源的综合管理 19
    战略目标 D2: 风险最大的环境的保护、恢复及发展 20
共同战略 E: 通过提供信息和评估而改进决策并促进粮食和农业知识管理 21
    战略目标 E1: 带有粮农组织所有用户均能获得的现有有关可依靠统计资料、信息和知识的综合信息资源基础 22
    战略目标 E2: 对粮食和农业的定期评估、分析和展望研究 24
    战略目标 E3: 粮食安全在国际议程中的核心地位 25
共同的跨学科行动重点领域 25
处理全组织问题的战略 26
    确保优秀 26
    加强跨学科性 26
    扩大伙伴关系和联盟 27
    继续改进管理过程 28
    为粮农组织及其成员筹措资源 28
    传播粮农组织的信息 30
区域方面 31
非洲 31
    农业生产及支持系统 31
    粮食和农业政策及发展 32
    渔业 33
林业
可持续发展
政策援助

亚洲及太平洋
农业生产及支持系统
粮食和农业政策及发展
渔业
林业
可持续发展
政策援助

欧洲
农业生产及支持系统
粮食和农业政策及发展
渔业
林业
可持续发展
政策援助

拉丁美洲及加勒比
农业生产及支持系统
粮食和农业政策及发展
渔业
林业
可持续发展
政策援助

近 东
农业生产及支持系统
粮食和农业政策及发展
渔业
林业
可持续发展
政策援助

组织方面的执行情况
资源总重的变化情况
实地计划支持费用
技术支持服务
行政和业务支持

粮农组织的语言政策
粮农组织的会议
出版物
电子资料（世界农业信息中心和粮农组织因特网）
术语
扩大语言覆盖范围的计划

专业人员的地理代表性和性别平衡
计划执行情况概要

工作计划和预算第 1 章: 总的政策和指导
  主要计划 1.1: 领导机构
  主要计划 1.2: 政策、指导和计划
  主要计划 1.3: 外部协调及联络
工作计划和预算第 2 章: 技术和经济计划
  主要计划 2.1: 农业生产及支持系统
  主要计划 2.2: 粮食和农业政策及发展
  主要计划 2.3: 渔业
  主要计划 2.4: 林业
  主要计划 2.5: 对可持续发展和特别计划重点的贡献
工作计划和预算第 3 章: 合作及伙伴关系
  主要计划 3.1: 政策援助
  主要计划 3.2: 支持投资
  主要计划 3.3: 实地活动
  主要计划 3.4: 粮农组织代表处
  主要计划 3.5: 与外部伙伴的合作
工作计划和预算第 4 章: 技术合作计划
  主要计划 4.1: 技术合作计划
  主要计划 4.2: 技术合作计划组
工作计划和预算第 5 章: 支持服务
  主要计划 5.1: 信息和出版物支持
  主要计划 5.2: 行政管理
工作计划和预算第 6 章: 公共服务

附 件 I
  各计划 2002 - 03 年产出的完成情况
附 件 II
  关于计划外和已取消的会议的报告
附 件 III
  专业人员的地理代表性

缩 略 语

65
65
66
70
73
73
85
94
103
110
120
123
130
140
143
147
147
151
152
152
154
160
161
161
167
167
171
171
177
执行概要

1. 正如总干事序言中指出的那样，已经根据 2004 年 5 月计划委员会第十九届会议和财政委员会第一 O 七届会议批准的各项建议（FC 107/24a）修改了《2002－03 年计划执行报告》的格式。修订后的《计划执行报告》从三个角度，即战略、区域和计划角度研究粮农组织工作的产出和结果，提供涉及并影响计划执行的关于资源利用的一般背景情况。

2. 《2000－2015 年粮农组织战略框架》通过处理成员需要的五项共同战略提供了注重结果的规划和报告工作的大前提，这五项战略又得到处理全组织事项的六项战略的促进。实施战略框架方面的进展，通过提供与处理成员需要的五项战略中的 12 项战略目标直接相关的部门和跨学科产出得到证明，实施战略框架方面的进展也是本报告第一部分的标题。

3. **战略 A**：为消除粮食不安全和贫困作贡献，涉及多种行动手段，包括直接咨询、方法和准则以及信息交流。可持续农村生计和更加平等地获得资源的问题，通过旨在改进获得土地的手段、减少性别不平等现象、加强小农生计和促进营养教育、小型渔业及参与性林业等产出而得到处理。获得充足、安全和营养适当的食物的手段，因开发评价工具、制定参与性社区计划、发展粮食不安全及易受害牲畜系统以及为弱势群体提供推广和培训政策及计划咨询等而得到支持。紧急情况和应对行动的规划工作注重加强灾防备，减轻紧急情况对乡村人口粮食安全和生产能力的影响。活动也注重提供有关恶劣条件和即将发生的粮食紧急情况的预报和预警，加强农业救济和恢复计划，促进从紧急救济向重建和发展的过渡，并且注重跨界动植物紧急预防系统的植物有害生物成分和畜牧成分。

4. **战略 B**：推广、发展和加强政策及管理框架的工作，主要通过对许多国际活动的支持、信息交流和直接咨询进行。所支持的国际协定、公约和标准包括以下方面：
   - 粮食和农业遗传资源委员会；
   - 粮食和农业遗传资源国际条约；
   - 植物检疫措施临时委员会；
   - 某些有害农药和化学物品的事先知情同意程序；
   - 负责任渔业行为守则；
   - 食品法典；
   - 全球海洋评估；
   - 森林合作伙伴关系；
   - 贸易谈判。

5. 向国际管理框架的这些成分提供支持的重点是粮农组织所有成员促进和知情地参与活动，并充分重视发展中国家和经济转型国家的特殊关注及其国家政策、法律文书和辅助机制。

6. **战略 C**：通过信息交流、直接咨询、研究和分析以及方法和准则等，促进了粮食和其它食品的供应和可供应的可持续增长。通过共同国别评估、联合国发展援助框架及脱贫战略文件等国别过程，提供了提高生产、加工和销售系统的效率和适应能力的政策备选方案和机构措施。这些活动涉及土地利用备选方案、可持续作物和草地生产系统、有机农业和园艺、综合生产系统，包括改良农业生产规范、施肥政策、农产品销售、乡村金融、机械化、收获后活动及小型渔业等领域。通过所有主要技术学科以及若干跨学科活动（如综合生产系统跨学科行动重点领域）和扩大粮食安全特别计划，促进了为生产系统的可持续集约化和确保粮食和农产品及服务的供应充足而采用适宜技术的工作。以下领域取得了具体的成就：保护性农业、替代性作物和栽培变种、植物养分综合管理、
替代性畜饲料和种子生产安全，使用资源节约和商业化技术促进基本粮食作物的高产品种、支持现代农业研究系统、水产养殖生产集约化及与耕作制度的一体化以及森林采伐和工程最佳规范。

7. **战略D**：通过协调和信息交流、研究及分析，支持了粮食和农业自然资源的保存、改良和可持续利用。自然资源一体化管理工作包括加强国家保护和可持续管理天然森林和林地的能力，支持关于可持续水产养殖方法和内陆渔业管理的《负责任渔业行为守则》，减轻对环境的破坏和生物多样性关注。风险最大的环境的保护、恢复和开发受到的重视较少，但在监测和评估脆弱生态系统状况、在国际公约框架范围内增强可持续开发和保护这些环境的能力等方面取得了成就。

8. **战略E**：利用信息产品、系统和数据库，为通过提供信息、进行评估和促进知识管理而改进决策作出了贡献。几乎所有计划都提供了当前、相关和可靠的统计资料、信息和知识，为建立一个易于获得的综合信息资源库作出了重大贡献。主要用信息系统－世界农业信息中心和实质性统计资料共用数据库得到进一步加强，同时提供了更加专门化的工具，如粮食不安全和易受害信息及图绘系统、全球信息管理系统、农村水资源统计系统以及基本粮食商品数据库。成员国和政府间机构在有效利用这些资源方面得到帮助。还提供了定期评估、分析和前景研究，包括《面向2015/30年的世界农业、《粮食及农业状况》、《世界渔业和水产养殖状况》以及《世界森林状况》等主要出版物，以及通过全球粮食和农业信息及预警系统进行的粮食不安全评估。世界粮食首脑会议：五年之后加强了粮食安全在国际议程上的中心位置，目的是加快实施《世界粮食首脑会议行动计划》的行动。

9. 已经开始执行处理全组织范围的六项战略中的五项战略。主要通过建立16项跨学科行动重点领域，在**加强跨学科性**方面取得了进展。**扩大伙伴关系和联盟**的工作包括积极参加联合国开发署支持的联合国/世界银行紧急需要评估机构间小组以促进冲突后的工作，与联合国难民事务高级专员签订一份合作书，与全球环境基金签订一份谅解备忘录以及在共同工作领域开展合作，加强与国际金融机构的互动，向非洲发展新伙伴关系提供援助以及加强与非政府组织、民间社会和私营部门的合作。在继续改进管理过程中，围绕为所有技术规划实施注重结果的预算编制方法、加强Oracle工作及有关系统以及人力资源管理和规划作出了努力。通过发展新的多边合作方式，包括战略伙伴关系和国家执行，以及简程序和进一步扩大实地计划管理信息系统，促进了为**粮农组织及其成员筹集资源**的治理。通过扩大通讯范围、发展工作人员包括粮农组织许多驻国家代表处可进入的新的内联网和外联网，以及加强多语言媒体关系，加强了为**粮农组织的信息**的作用。

10. 本《计划执行报告》中关于**区域方面**一节，满足了报告具有区域重要意义的执行结果的需要。这一概括性分析主要以《2002－03年工作计划和预算》中区域方面的陈述为基础，对2002－03两年度中开展的与各区域特别相关的活动作了跨部门介绍。

11. 下文概述的关于**组织方面的执行情况**一节，报告了可获得的资源的变化、实际计划支付费用、粮农组织语言政策及专业工作人员的地理和性别平衡状况。

12. 2002－03年的总开支为14.00亿美元，比2000－01年增加9,600万美元（7.3%）。一般基金及有关基金的开支比前一个年度增加1.10亿美元（16.4%），表明2002－03年与2000－01年之间项目构成发生的重大变化。尤其是正常计划拨款实际值保持不变，但其开支额在2002－03年增加2%。可能出现这种情况部分原因是收入大量增加，首先是通过联合筹资的投资活动，这些活动大幅度增长22%，其次来自支持费用偿还额增长12%。2000－01两年度技术支持合作计划拨款的开支增加（1,310万美元），2002－03年拨款的开支同样增加，造成该计划递延收入减少（1,570万美元）。人事费用的货币变化影响
在 2000－01 年为盈余 2400 万美元，而到 2002－03 年为亏损 3480 万美元（尽管实际上这一损失为记入特别储备金账户贷方的预购所需欧元的增益所抵消）。

13. 执行工作计划的开支总额为 7234 亿美元，对应的最终预算为 7240 亿美元。所得收入为 7220 亿美元。正常预算拨款为 6518 亿美元，净开支总额为 6511 亿美元。由于未预见到的和未列入预算的通货膨胀及其它费用等因素，以及由于不断变化的外部环境，本组织的努力将有助于成员国的迫切需要而实行重点转移，工作计划的执行须偏离原定计划，有必要进行调整。有必要作出调整，因为于未预见的和未列入预算的通货膨胀及其它费用，以及随着外部环境不断变化和粮农组织为努力满足成员国最迫切的需要而调整重点，工作计划的执行必须偏离原先的计划。本组织的技术工作占 2002－03 年开支的 79%，第 2 章开支占 41%，第 3 章占 25% 以及第 4 章占 13%。政策和指导，包括管理和公共服务费用，占 10%，其余 11% 为公共管理和行政服务开支。

14. 2002 年底，粮农组织收到了主要贷方缴纳国缴纳的约 1.00 亿美元的拖欠会费。这些资金的使用由大会第 6/2001 号决议作了规定，该决议还授权将任何未开支的余额转入 2004－05 年使用。根据这项规定转来了 4140 万美元的余额。

15. 在信托基金和联合国开发计划署项下，总开支额下降 1400 万美元（2.3%），两个年度之间也出现重大变化，其非紧急信托基金开支额增加 1060 万美元（3.9%），但紧急行动执行额下降 1630 万美元（5%），主要原因是伊拉克石油换食品计划的交款额下降。联合国开发计划署项下的开支额下降 860 万美元（25%）。

16. 2002－03 年实地计划包括技术合作计划和粮食安全特别计划的交款额比 2000－01 年增加略高于 3%，而技术支持服务费用增加 100 万美元，达到 5760 万美元。结果，2002－03 年技术支持服务占总交款额的百分比基本不变，为 81%。这项技术援助的资金由预算外资助的项目（390 万美元），技术合作计划和粮食安全特别计划项目（1050 万美元）以及各技术司正常计划预算中技术支持服务经费提供。

17. 行政和业务支持总额增加 680 万美元，即占项目交款总额的百分比从 9.3% 提高到 2002－03 年的 10.1%，而偿还额增加 200 万美元，达到 4730 万美元。回收费用百分比从 70.4% 实际下降到 66.1%，完全是由因会计方法的变化而使技术合作计划项目收入出现的一次性减少。

18. 语言支持系统得到大大改进，以应对因实施以五种正式语言同时制作文件和出版物的各项业务程序而导致的工作量增加。改进语言支持系统的活动，包括为促进翻译队伍的工作而采用汉语和翻译产生新技术，并为缩短以原文和译文制作正式会议文件所需的时间采用新技术。结果之一是能够为粮农组织万维网站上更迅速地同时登载所有语言的文件。国际术语工作组得到加强，从而能够及时更新术语数据库并确保其准确性。语言政策执行工作专项拨款，使用出版物的语言版本增加，并有助于语言支持系统的改进。


1 不包括实地项目工作人员、语言工作人员以及由支持费用、信托基金和其它基金供养的职位的工作人员。
十二届会议通过了经过修改的地理分配计算方法，该方法以联合国秘书处和联合国共同系统若干组织应用的方法为基础。新方法从 2004 年 1 月 1 日起开始应用。

20. 过去四年中，为提高女性工作人员占专业人员类别的比例作出了努力，使总部女性占专业人员职位的比例从 1996 年初的 21%，提高到 2003 年底的 30%，所有地点的比例从 18%提高到 27%。虽然在粮农组织总部以外的办事处中妇女占专业人员职位的百分比大大低于总部，但所占比例的上升速度较快，从 1996 年的 8%上升到 2003 年的 18%。

21. 计划执行概要以工作计划和预算的计划结构为基础，阐述主要成就和未能完成的任何重要工作，便于管理和承担责任。它包括计划一级的预算执行情况和年度产出完成状况，以及从计划角度来取得的成就。应当指出，所报告的结果和成就一般未达到与《中期计划》主要产出和结果相同的水平或程度。然而，预计六年自我评价周期将充分处理《中期计划》中的各项实体的结果和目标完成状况。

22. 最后，在附件 II 中提供了有关 2001 年 1 月 1 日至 2003 年 12 月 31 日为止的时期中未列入计划的和被取消的会议的通常报告，附件 III 详细说明了工作人员的地理代表性。
实施战略框架方面的进展

23. 本组织活动的产出和结果可以从几个方面来审议。本部分为新的部分，按战略目标和处理全组织事项的战略对若干产出分类叙述，下一个新的部分研究区域方面，而传统的较长的计划执行概要部分更全面地按计划（以部门划分）审议同一主题。从多个角度审议时，必然与其它两个部分审议的内容重复。读者不必详细研究所有三个部分，而是在其中做出选择。

处理成员需要的战略

24. 粮农组织《2002－03年计划执行报告》的一个新特点是，讨论在实施《粮农组织2000－2015年战略框架》中所描述的处理成员需要的战略方面的成就。处理成员需要的战略包括五项共同战略，这五项共同战略进一步分成12项战略目标。阐明了《工作计划和预算》各项技术计划（第2章和主要计划3.1）的所有两年度产出，以实现一项特定战略目标：下表列出了2002－03两年度期间执行的两年度产出总体分布情况。

各项战略目标落实的两年度产出

<table>
<thead>
<tr>
<th>战略目标</th>
<th>产出</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A1 农村可持续生计和更公平获得资源</td>
<td>209</td>
</tr>
<tr>
<td>A2 易受害和处境不利群体获得充足、安全和营养适当的食物</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>A3 对粮食和农业紧急情况的防备以及有效和可持续的反应</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>B1 关于粮食、农业、渔业和林业以及农业、渔业和林业产品生产和、安全利用及公平交换的国际文书</td>
<td>156</td>
</tr>
<tr>
<td>B2 满足国内需要并与国际政策及管理框架一致的国家政策、法律文献和支持机制</td>
<td>129</td>
</tr>
<tr>
<td>C1 提高生产、加工和销售系统的效率和适应性以及满足生产者和消费者不断变化需要的政策方案及体制机制</td>
<td>243</td>
</tr>
<tr>
<td>C2 可持续加强生产系统并确保粮食和农业、渔业及林业产品和服务的充分供应采纳适当技术</td>
<td>212</td>
</tr>
<tr>
<td>D1 土地、水、渔业、林业和自然资源的综合管理</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>D2 风险最大环境的保护、恢复及发展</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>E1 带有粮农组织所有用户均能获得的现有有关可靠统计资料、信息和知识的综合信息资源基础</td>
<td>423</td>
</tr>
<tr>
<td>E2 粮食和农业的定期评估、分析和展望研究</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>E3 粮食安全在国际议程中的核心地位</td>
<td>19</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2002－03年全部或部分落实的产出合计 1724

25. 下面根据与每项战略目标有关的各项技术计划范围内实施的产出百分比列出了示意性支出分布情况。它反映出《2002－07年中期计划》中所预计的并在《2002－03年工作计划和预算》中进一步说明的相对会费情况，将用于同今后资源转拨作比较。
26. 下面几个部分对有关每项战略目标的产出进行分析。概述了同战略目标最直接相关的各项计划和计划成份的重大成就，而插文则说明与其最密切相关的战略一起列出的跨学科行动重点领域的主要成就。

**共同战略 A：促进消除粮食不安全和乡村贫困**

27. 该项共同战略处理造成以下问题的主要因素：贫困持续存在，贫富差距扩大，不公平地获得技术和经济进步的利益，继续发生与自然灾害有关的复杂紧急情况。
战略目标 A1: 农村可持续生计以及更公平获得资源

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>253 乡村发展</td>
<td>8</td>
<td>13</td>
<td>6</td>
<td>18</td>
<td>6</td>
<td>57</td>
<td></td>
<td>8.1</td>
</tr>
<tr>
<td>252 性别及人口</td>
<td>12</td>
<td>11</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>10</td>
<td>44</td>
<td>4.0</td>
</tr>
<tr>
<td>214 农业支持系统</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>7</td>
<td>6</td>
<td>19</td>
<td></td>
<td>3.4</td>
</tr>
<tr>
<td>213 畜牧</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2.7</td>
</tr>
<tr>
<td>224 农业、粮食安全和贸易政策</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td>12</td>
<td></td>
<td>2.1</td>
</tr>
<tr>
<td>311 政策援助协调和实地计划发展</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.8</td>
</tr>
<tr>
<td>251 研究、自然资源管理和技术转让</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.8</td>
</tr>
<tr>
<td>221 营养</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.7</td>
</tr>
<tr>
<td>233 水业开发和利用</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>2</td>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.5</td>
</tr>
<tr>
<td>243 林业政策和规划</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td>1.5</td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>14</td>
<td>1.5</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>34</td>
<td>48</td>
<td>13</td>
<td>2</td>
<td>47</td>
<td>34</td>
<td>31</td>
<td>209</td>
</tr>
</tbody>
</table>

注释
CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的具体建议和实地计划支持
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际协定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和材料）

28. 战略目标 A1 关注贫困这一粮食不安全的原因。粮农组织在2002－03两年度的对策注重主要计划2.5，尤其通过处理乡村发展及性别与人口的各项工作。对策是平衡和跨学科的，由其它计划提供大量额外捐助，包括直接咨询、方法和准则以及培训方面。

29. 乡村发展计划的所有活动针对这一战略目标，在日益认识到土地持有制和土地政策对粮食安全、减贫和可持续发展的重要性的基础上，特别注重加强保证获得土地。向12个国家的农村机构提供了培训、直接咨询和其它形式的支持。此外，还为许多技术司执行的实地项目中通过直接援助和规范援助，促进了参与式方法和手段。该计划还协调了整个联合国系统有关乡村发展和粮食安全方面的活动。

30. 向成员国提供了技术支持，以提高它们的计划和决策能力，利用性别分析方法和手段解决性别不平等等问题。继续注重社会经济及性别分析培训计划，以作为将能力建设和性别问题纳入主流活动的主要手段。在25个国家举行了关于社会经济及性别分析的培训员培训和技术讨论会。

31. 发展组织大量要求与加强小农生计相关的材料和咨询信息。所涉及的范围全面：小农根据新的出口机遇、多样化机遇和战略所作的调整，市场信息和市场推广，农场管理培训，关于可持续和有关机械化备选方案方面的指导，特别是节省劳力的活动作为应付艾滋病－艾滋病对农业劳动力、农村金融信息和农村企业服务的影响的一个手段。
当地机建设以增强实现可持续乡村生计的能力
鉴于这项跨学科行动重点领域涉及为战略目标A1提供支持的潜在广泛领域，特别重要的是该跨学科行动重点领域建立适当协调安排，确定哪些实体及其产出对其目标作出更加特殊的贡献。在各种成就中，该跨学科行动重点领域特别重视尤其是非洲艾滋病/艾滋病对农业的影响。针对南部非洲艾滋病/艾滋病，开展了关于加强当地机构适应能力的机遇和备选方案的研究。在LHOO和REHA这两项跨学科行动重点领域下为联合行动制定了一项建议草案，以处理南部非洲艾滋病/艾滋病紧急情况。

32. 通过编制和利用手册、准则及在因特网上传播信息，积极研究及促进了农业和畜牧业对减贫的贡献。还主要通过营养教育和通信方面能力建设，处理了营养作用。

33. 在渔业领域，小型渔业工作注重捕捞努力力量多样化、海上安全、提高捕捞后系统的效益及加强市场机遇和备灾，关于人口特点的研究和培训以及为个体捕捞社区提供贷款，注意性别问题和参与性方法。

34. 参与性林业主题得到林业部的《树木与人计划》的支持，该计划通过动员大量伙伴，编制了关于参与性方法和手段的基本出版物；非常需要关于社区林业的80多个出版物。

战略目标A2：易受害和处境不利群体获得
充足、安全和营养适当的食物

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>221</td>
<td>11</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>6</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>31</td>
<td>6.0</td>
</tr>
<tr>
<td>222</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.0</td>
</tr>
<tr>
<td>224</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>0.5</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>11</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td>0</td>
<td>8</td>
<td>4</td>
<td>40</td>
<td>7.6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

用于战略目标的年度支出（按类别）

指示性支出（百万美元）

例

CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的直接建议和实地计划支持
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际约定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和材料）

35. 粮农组织是处理营养和食品安全问题方面的公认主要国际机构。通过为加强社区粮食和营养安全计划的影响及可持续性而确定最佳做法及发展一个评估手段，积极研究及促进了营养对可持续发展的贡献。粮农组织在实施国家营养行动计划、直接宣传一般粮食安全和营养政策方面的援助，是根据对成功政策的分析、有效确定受益对象和试验提供的。还优先重视城市穷人的需要。

36. 为了改进家庭粮食安全和营养，为促进有效参与性社区计划而提供了指导和直接援助，从而导致全年更多地获取和消费营养充足而安全的膳食。粮农组织还是2003年西非基于粮食的健康营养办法第二次国际研讨会的共同主办单位之一。

37. 还加强了粮食不安全和易受害信息及绘图系统。根据对迄今进展的一项外部评估的结果，粮食不安全和易受害信息及绘图系统活动加强了内部协调，促进了对成员国的
更加综合的支持。国家一级的效果比较显著，特别是在粮食不安全和易受害信息及绘图系统试点国家，这些国家的经验将使该项计划普遍受益。

38. 通过在国家推广政策方面的直接咨询、公共－私营部门伙伴关系机制及基层推广规范机制，解决了特殊农民群体－残疾人、艾滋病毒/艾滋病感染地区的农民、山区或小岛屿国家农民－的推广和培训需要。

### 战略目标 A3: 对粮食和农业紧急情况的防备 以及有效和可持续的反应

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>212 作物</td>
<td>6</td>
<td>10</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
<td>28.8</td>
</tr>
<tr>
<td>213 畜牧</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2.9</td>
</tr>
<tr>
<td>312 对各区域的政策援助</td>
<td>20</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2.3</td>
</tr>
<tr>
<td>221 营养</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.4</td>
</tr>
<tr>
<td>223 粮食和农业监测、评估和展望</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td>6</td>
<td></td>
<td>1.0</td>
</tr>
<tr>
<td>241 森林资源</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td>8</td>
<td></td>
<td>0.9</td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>5</td>
<td>0.7</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>21</td>
<td>39</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>10</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>82</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**图例**
- CO - 协调和信息交流
- DA - 对成员的直接建议和实地计划支持
- IN - 信息（产品、系统、数据库）
- IU - 国际约定、协议/公约、标准
- ME - 方法和准则
- ST - 研究和分析
- TR - 培训（包括培训班和材料）

39. 粮农组织高度跨学科的战略目标 A3 主要通过直接咨询及协调和信息交流机制执行，注重；加强备灾，减轻紧急情况对农村人们粮食安全和生产能力的影响；对粮食和农业部门的不利条件及即将发生的粮食紧急情况进行预报和早期警报；加强农业救济和恢复计划；帮助从紧急情况救济转向重建及粮食和农业发展。

### 防灾、减灾和备灾，紧急情况后的救济和恢复

防灾、减灾和备灾及紧急情况后的救济和恢复这一跨学科行动重点领域是：加强和协调粮农组织的对策，由于对这一领域以前所作的工作进行了一次全面审查以及与所有有关单位举行了一系列研讨会，而导致主要注重三项具体跨学科产出的发展和提供：一个紧急情况数据库。关于需要评估的指南，关于灾旱减轻战略的说明，与粮农组织紧急情况数据库有关的活动包括，对粮农组织目前使用的数据管理系统及其支持紧急行动规划和促进灾害影响评估的审查。紧急需要评估指南旨在提高评估质量及因评估而产生的项目文件的质量，确保各个不同评估小组之间更大程度的协调一致。关于灾旱减轻战略的指导性说明有助于涉及灾旱减轻各方面的粮农组织各单位之间分享非常有用的信息。它最初用于近东区域国家灾旱减轻、准备和规划方面能力建设的区域讲习班。

40. 跨界动植物病虫害紧急预防系统的迁移性有害生物管理成份，改进了三个受影响国家（沙特阿拉伯、巴基斯坦和印度）的通信系统。改进的报告程序目前已在中部地区执行，在西南和东南亚地区正在制定。通过培训员培训班加强了中部地区各国的沙漠蝗防治能力，现在每个国家均有骨干培训员可以在本国继续进行蝗虫调查和防治培训。
41. 在毛里塔尼亚、马里、尼日尔、乍得、苏丹和沙特阿拉伯，由于夏季雨量充沛及繁殖条件良好，而在2003年10月发生沙漠蝗害以来，发行关于沙漠蝗害的特别警报和月刊。蝗群进入摩洛哥、阿尔及利亚和埃及。关于阿富汗、尼日尔、马里、摩洛哥、毛里塔尼亚迁移性有害生物沙漠蝗紧急情况以及制定沙漠蝗有害生物管理项目方面，提供了技术指导。

42. 全球牛瘟根除计划与成员国和国际组织密切合作，在查明无牛瘟地区、评价国家提交的要求国际上承认无牛瘟状况的报告、鼓励各国协调一致开展工作方面，取得了重大进展。总的说来，疾病防控普遍得到加强，跨界动植物病虫害紧急预防系统有利于采用预测模式和趋势监测来提供预警信息。

43. 加强可持续种子生产是有关备灾的另一项重点活动。种子安全磋商小组和种子安全网络已经建立，以处理发生紧急情况时以及之后的种子系统恢复问题。

44. 对粮农组织全球粮食和农业植物遗传资源系统的支持，有助于扩大世界信息和预警系统以便将综合信息包括在内，从而便于监测全球粮食和农业植物遗传资源行动计划。

45. 在消除过时农药库存方面取得了重大进展。粮农组织继续执行农药管理计划，包括筹资多个捐助方支援，目的是使各国能够处理过时农药库存及预防过时农药的进一步积累。

46. 全球信息和预警系统继续提供关于粮食短缺的有价值的特别报告和警报，并提供关于风险地区粮食作物生产状况方面的咨询服务。

47. 食品安全评估及快速警报系统审议了生物技术和核事故食品危害风险。在丙烯酰胺和严重急性呼吸道综合征方面提供了直接指导。

48. 关于救济和恢复，向若干国家派遣了评估和技术支持服务小组，处理复杂的紧急情况和/或自然灾害（包括阿富汗、伊拉克、索马里、斯里兰卡和西岸及加沙地带）。

共同战略B：促进、制定和加强

粮食、农业、渔业和林业政策及管理框架

49. 在日益相互依赖和全球化的世界经济中，国际和国家一级的粮食、农业、渔业和林业政策及管理框架发挥更大作用。粮农组织作为一系列国际文的保管单位提供了秘书处援助，为谈判提供技术咨询、分析和支持，提供背景研究、准则和出版物，加强参加者的能力建设。
### 战略目标 B1: 关于粮食、农业、渔业和林业以及
农业、渔业和林业产品生产、安全利用及公平交换的国际文书

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>224 农业、粮食安全和贸易政策</td>
<td>17</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td>26</td>
<td>4.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>234 渔业政策</td>
<td>10</td>
<td>8</td>
<td>10</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>30</td>
<td>4.0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>221 营养</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>13</td>
<td>1</td>
<td>20</td>
<td>3.9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>212 作物</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>11</td>
<td>2.6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>232 渔业资源和水产养殖</td>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>3</td>
<td>6</td>
<td>2</td>
<td>19</td>
<td>1.8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>244 林业计划协调和信息</td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td>13</td>
<td>1.7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>233 渔业开发和利用</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>12</td>
<td>1.1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>223 粮食和农业监测、评估和展望</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td>1.0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>11</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>19</td>
<td>2.4</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>64</td>
<td>22</td>
<td>6</td>
<td>39</td>
<td>10</td>
<td>13</td>
<td>2</td>
<td>156</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 图例
CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的直接建议和实地计划支持
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际约定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和材料）

50. 在进一步制定国际政策和管理框架方面需要应付的挑战是，促进粮农组织所有成员充分而知情的参与，适当注意发展中国家和经济转型国家特别关注的问题。产出主要注重国际约定及有关协调和信息交流。以下为本组织在两年度期间向国际文书提供支持的一些实例：

- 粮农组织为粮食和农业遗传资源委员会提供秘书处支持。在 2001 年《国际植物遗传资源条约》通过之后，在本两年度期间批准工作取得迅速进展。这是一个有约束力的重要国际文书，为保存和可持续利用粮食和农业植物遗传资源以及分享因利用这些资源而产生的利益提供一个框架。

### 农业和粮食生产的生物安保

该项跨学科行动重点领域有助于促进生物安保办法所固有的概念及其有效执行，以分析和管理有关食品安全问题、动物生命和健康问题、植物生命和卫生问题有关的风险，包括有关环境风险。为在曼谷举行的粮食和农业（包括渔业和林业）生物风险管理技术研讨会提供了援助。参加该次研讨会的有政府专家和有关人员以及国际组织和区域组织的代表。由一个部门工作组牵头开展一项机构间活动，该项活动涉及《生物多样性公约》、世界贸易组织、世界卫生组织和国际兽疫局（以及在粮农组织范围内涉及食安计划和国际植物保护公约计划），已建立一个因特网门户网站，从而便于交流有关生物安保信息。与其它伙伴合作发展了标准及贸易发展基金，该项基金有助于加强协调粮农组织和这些伙伴在国家一级的有关生物安保技术援助。

- 植物检疫措施临时委员会（植检临委）举行了第四届会议和第五届会议，通过了六项国际植物检疫措施标准、现有标准的三个补编以及术语表的两个修订版本。
- 在 2003 年 11 月粮农组织理事会第一二三届会议上通过了修订《农药销售和使用国际行为守则》，通过区域会议和新闻发布会公布了该《行为守则》。
在 2003 年 11 月收到了《关于国际贸易中某些有害化学品和农药的预先知情同意程序鹿特丹公约》的第 50 份批准书，使该《公约》开始生效。

在 2002－03 年期间，食品法典完成了 59 个新的或者修订的标准或有关文本，包括生物技术食品安全评估原则和准则；关于区域经济一体化组织成员的议事规则修正案；在食典框架内采用的食品安全风险分析原则。

粮农组织对《负责任渔业行为守则》实施工作的协调和监测，有助于大量增加国家渔业管理计划的数量。在 2001 年，总共有 51 个成员国及欧洲委员会报告制定了海洋渔业管理计划，38 个成员国报告了内陆渔业管理计划。在 2003 年，成员国报告了总共 472 项海洋渔业管理计划（其中 74% 正在执行）和 228 项内陆渔业管理计划（其中 72% 正在执行）。

通过国际海事组织/粮农组织/联合国教科文组织－政府间海洋学委员会/世界气象组织/世界卫生组织／国际原子能机构／联合国／联合国环境规划署海洋环境保护科学问题联合专家组，促进了世界可持续发展首脑会议／联合国大会的全球海洋评估进程。向世界水论坛第三届会议提交了粮农组织／湄公河委员会国际江河专题讨论会的结论和建议。

由粮农组织牵头开展森林合作伙伴关系工作，在本年度期间从 8 个成员扩大到 14 个成员。森林合作伙伴关系已成为协调主要国际组织和有关森林的主要全球公约秘书处有关森林活动的一个新型有效机制。

51. 关于国际贸易，粮农组织通过以下手段为发展中国家参加贸易谈判提供了支持：日内瓦圆桌会议、总体框架项下的区域研讨会、坎昆专题讨论会，在罗马举行的部长级会议和有关谈判建议影响的出版物。粮农组织与各种商品的政府间小组和其它会议一起，对商品和贸易问题达成共识作出了积极的贡献。

世貿组织关于农业、渔业和林业问题的多边贸易谈判
该项跨学科行动重点领域特别确保粮农组织与世貿组织和有关多边谈判的重要发展情况相结合。该年度的具体成就包括：为粮农组织参加世貿组织的多哈会议和坎昆会议作准备及提供支持；联合会一项新的粮农组织能力建设计划，即第二项总体计划；完成了粮农组织的贸易网站；对组织涉及广泛农业谈判问题的五次圆桌会议作出了贡献；特别是在世贸组织会议之前和之后，为常驻粮农组织代表举行情况介绍会。

52. 通过及时提供销售和贸易信息、加强发展中国家的能力建设以及在主要贸易问题方面提供指导，促进了国际来品贸易。鱼品贸易分委员会第九届会议为讨论有关国际鱼品贸易的敏感问题（如安全与质量、可追溯性、市场准入、生态标签、濒危野生动植物国际贸易公约、贸易技术壁垒）提供了有益的论坛。
农业中的气候变化问题

该项跨学科行动重点领域有助于在国际气候变化小组及为实施《气候变化框架公约》而建立的机构等论坛进一步审议农业问题。通过该项跨学科行动重点领域，促进了将气候变化问题进一步纳入粮农组织计划的主流活动，包括支持农业委员会和林业委员会的讨论，从而阐明粮农组织在有关气候变化方面的作用。该项跨学科行动重点领域支持制定新型办法，促进编制技术材料及就各种气候变化问题向成员国提供援助。例如：法律事项；影响减少和适应的政策及计划；保护性农业；可持续支持能源；林业、水和土地管理；土地覆盖监测和荒漠化防治方面的国家能力建设；林业与气候变化的联系；碳库谈判。

战略目标 B2: 满足国内需要并与国际政策及管理框架一致的国家政策、法律文书和支持机制

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>212 作物</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>14</td>
<td>3.3</td>
</tr>
<tr>
<td>313 对成员国的法律援助</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td>3.1</td>
</tr>
<tr>
<td>243 林业政策和规划</td>
<td>7</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>4</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td>3.0</td>
</tr>
<tr>
<td>224 农业、粮食安全和贸易政策</td>
<td>1</td>
<td>10</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2.9</td>
</tr>
<tr>
<td>234 渔业</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>3</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.7</td>
</tr>
<tr>
<td>215 同位素和生物技术在农业中的应用</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td>1.3</td>
</tr>
<tr>
<td>251 研究、自然资源管理和技术转让</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.3</td>
</tr>
<tr>
<td>211 自然资源</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.2</td>
</tr>
<tr>
<td>232 渔业资源和水产养殖</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.2</td>
</tr>
<tr>
<td>312 对各区域的政策援助</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.1</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>28</td>
<td>40</td>
<td>5</td>
<td>11</td>
<td>25</td>
<td>11</td>
<td>129</td>
<td>22.2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

图例
CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的直接建议和计划支持
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际约定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和教材）

53. 粮农组织在国际政策和管理框架对粮食、农业、渔业和林业的影响方面向成员国提供咨询意见。本组织为发展中国家和经济转型国家评估、适应和实施国家政策和管理机制提供必要援助。所有主要计划均在制定国家适应法和有关支持机制及加强国家能力建设方面积极提供直接支持，以适应管理和贸易环境的变化并从这些变化受益。

54. 栽检局在粮农组织（通过《国际植物保护公约》秘书处）的支持下，采用了自愿信托基金机制，该机制使发展中国家能够更多地参与标准制定，实施标准及支持技术援助和信息交流。各国政府利用标准作为国家植物检疫条例的基础；世贸组织卫生与植物措施委员会和世贸组织争端解决工作重视这些标准，反映出这一点。

55. 通过在遗传资源、生物技术、贸易和山区等新领域的直接援助和规范工作，为改进国家一级粮食和农业法律框架提供了大量援助。
56. 一个主要成就是建立国家森林计划基金，并为该基金联合提供资金，该基金是由
粮农组织主办的一个多捐助方和多伙伴资助机制。国家一级的国家森林计划得到了加
强，有利于这一领域粮农组织技术援助产生作用。

57. 在制定区域粮食安全战略方面，向若干区域经济集团提供了技术援助，特别是向
以下经济集团提供了援助：西非经济及货币联盟、黑海经济合作组织、经济合作组织、
加勒比论坛、西非国际经济共同体和阿拉伯经济统一理事会。

58. 在实施一般通过颁布《负责任渔业行为守则》促进公平而可持续利用水生资源的
政策方面，渔业部向成员提供大量直接支持。

59. 根据渔委第二十四届会议的建议，粮农组织举行了渔委水产养殖分委员会和两届
会议。在编制粮农组织水产品养殖术语表、水产养殖品种情况简介和国家水产养殖部门概
况方面取得了进展。对国家水产养殖立法进行了初步研究。

共同战略 C：促进作物、畜牧、渔业和
林业部门提供的食品及其它产品供应量和可供量的
可持续增长

60. 该项共同战略的主要重点是改进政策环境和机构框架，这种政策环境和机构框架
处理系统管理制约因素，支持旨在可持续加强生产制度的适用技术的转让和采用。粮农
组织发展和传播了规范手段（准则、“最佳作法”概要等），提供了政策和技术咨询及援
助，促进能力建设。粮农组织作为技术信息、办法和决策支持工具的分析机构和传播机
构以及作为成功办法的提倡机构发挥作用。

61. 对粮食安全特别计划的协调和监测是有关该项共同战略的主要活动。在 2002－03
年，该项计划在 75 个国家实施，南南合作安排在 28 个国家实施。
战略目标 C1：提高生产、加工和销售系统的效率和
适应性以及满足生产者和消费者不断变化的
需要的政策方案及体制措施

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>有助于战略目标的两年度支出（百万美元）</th>
<th>指示性支出（百万美元）</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>312</td>
<td>对区域的农业政策</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>256</td>
<td>支持低收入和粮食安全的农业</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>214</td>
<td>农业支持系统</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>311</td>
<td>政策援助协调和企业发展</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>212</td>
<td>作物</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>211</td>
<td>自然资源</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>233</td>
<td>企业开发利用</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>251</td>
<td>研究、自然管理和技术转让</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>234</td>
<td>企业经济政策</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>62</td>
<td>79</td>
</tr>
</tbody>
</table>

图例
CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的直接建议和支持
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际建议、协议/公约
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和材料）

62. 战略目标 C1 注重改进生产、市场支持服务，包括投入物供应和农村金融。粮农组织的反应包括确定研究国际和国家趋势，并就这些趋势方面提供咨询意见，帮助加强农业和乡村振兴支持机构，在结构上适应生产、加工和销售系统，使它们能够更加适合消费者方式。

63. 主要计划 3.1 特别活跃，除了提供信息和对象明确的研究之外，还通过权力下放政策援助单位的直接咨询。为成员国编写了专题文件和国别概况，粮农组织充分参与了下述国家进程：联合国系统农村发展和粮食安全网络、国别评估和联合国发展援助框架和减贫战略文件。权力下放单位发展并系统地更新了国家信息系统，在查明及提出实地计划机遇和需要方面提供了援助。

64. 主要计划 2.1 和 2.5 注重该项战略，虽然其它部门也作出了贡献。主要计划 2.1.4 农业支持系统在若干领域比较活跃，完成并出版了农业销售、农村金融和机械化战略研究报告。提高了对于收获后部门作为收入和就业来源以及作为减少粮食不安全的一个手段的重要性的认识。在这些领域向成员国提供了广泛实地计划支持和咨询援助。
城市食品供应

该项目跨学科行动重点领域在的成就包括：开展知识提高和培训活动，使在向迅速扩大的城市人口提供充足粮食中遇到紧急问题的国家当局受益；发行技术准则以促进环境可持续的城市和城郊农业系统；城市和城郊农业工作者的简要指南；研究及发展适合城郊地区的可持续灌溉活动，包括废水的合理使用，以作为生产安全食品和畜产品的一个人先决条件。此外，还在线上农场网站上增设了“城市粮食供应”部分。该项目跨学科行动重点领域确保农场组织参加与其主题相关的各种国际会议，促进了区域和国家许多研讨会的实例研究。

65. 自然资源计划在审议最佳土地使用方案（考虑到农业多种经营的日益需要）和化肥使用政策方面提供了援助，特别是在非洲。

66. 发展了可持续作物和草地生产系统战略和技术以作为对该项目战略目标的贡献。许多领域有了发展，如饲料生产和保存：全球木薯发展战略；有机农业和园艺相结合以便创收；综合生产制度发展。包括良好农业操作规范。

有机农业

该项目跨学科行动重点领域导致执行若干重要的跨学科产出，包括：发展及不断更新农场组织网站的有机农业部分，提供一项新的服务－有机农业信息系统；建立有机农业协调一致和条理性国际工作组；编制有机农业问题认识文件；制定有机农业对中国家经济的影响的评估方法。随着工作取得进展及农场组织在有机农业领域更加活跃，捐助方对于向有机农业项目提供支持的兴奋日益增加。

67. 小型渔业可持续发展工作注重捕捞作业多样化、海上安全、提高捕捞后系统效益和增加市场机遇。还进行了关于个体捕捞社区人口特点和贷款方面的研究和培训，注意性别问题和参与性方法。
## 战略目标 C2: 为可持续加强生产系统
### 并确保粮食和农业、渔业及林业产品和服务的
#### 充分供应采纳适当技术

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
<th>指示性支出 (百万美元)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>212 作物</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>7</td>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>23</td>
<td>29</td>
<td>6.7</td>
</tr>
<tr>
<td>211 自然资源</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
<td>4</td>
<td>23</td>
<td>4.7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>251 研究、自然资源管理和技术转让</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>18</td>
<td>4.7</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>213 畜牧</td>
<td>5</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>16</td>
<td>4.3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>256 支持低收入缺粮国粮食安全的粮食生产</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>4.2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>215 同位素和生物技术在农业中的应用</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>4.0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>214 农业支持系统</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>12</td>
<td>2.1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>210 农业生产和支持系统部门内计划实体</td>
<td>11</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>21</td>
<td>2.0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>242 森林产品</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>15</td>
<td>1.9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>232 森林资源和水产养殖</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>20</td>
<td>1.8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>233 渔业开发和利用</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>15</td>
<td>1.4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>243 林业政策和规划</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>8</td>
<td>1.0</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>241 森林资源</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>0.9</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>0.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>51</td>
<td>24</td>
<td>38</td>
<td>1</td>
<td>45</td>
<td>32</td>
<td>212</td>
<td>40.3</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 图例
- CO - 协调和信息交流
- DA - 对成员的直接建议和实施计划支持
- IN - 信息（产品、系统、数据库）
- IU - 国际约定、协议/公约、标准
- ME - 方法和准则
- ST - 研究和分析
- TR - 培训（包括培训班和材料）

68. 粮农组织通过以下活动处理该项战略目标：监测技术，包括生物技术方面的进展，增强对有良好前景的技术的研究和试验，加强作物、畜牧、渔业、木材和非木材林产品的可持续生产。反映包括有关新方法研究和发展方面的产出，这些方法然后通过信息交流和信息产品传播。

69. 所有主要技术学科参加了跨学科实体和特定部门支持。
综合生产制（可持续农业与乡村发展/粮食安全特别计划）
通过促进良好农业操作规范工作的一个部内实体（210A1），综合生产制经济学和得到支持的区域试点项目，促进了综合生产制这一跨学科行动重点领域下的一系列工作。重视为有关粮食安全特别计划的实地工作建立四个基准试验点。与各个发展伙伴合作在布基纳法索西南部和肯尼亚西部开展的工作取得了很好的最初结果，包括很可能导致农场和农村的生产能力和收入提高的活动。在洪都拉斯和印度尼西亚开展类似合作努力没有如此成功。良好农业操作规范工作特别包括制定一个概念文件（农委讨论了该文件），主办电子会议，在布基纳法索展现一个试点项目，与巴西农业研究所合作举行一次国家研讨会（该次研讨会导致制定一系列准则）。一次专家磋商会议。关于综合生产制经济学，在非洲（布基纳法索和肯尼亚）、亚洲（印度尼西亚和尼泊尔）和拉丁美洲（巴西和智利）提供了实例研究、分析和报告。

70. 跨学科办法对于支持保护性农业也极为重要。在一系列国际和区域讲习班中促进了可持续土地耕作的机械化技术。注意到在 2002－2003 年期间大量采用这种方法（见下面计划执行概况中关于计划 2.1.0 的段落）。

71. 通过《生态作物》和《生态港》等信息/决策支持手段，促进了替代作物和品种。示范和促进了有良好前景的作物和栽培种。如耐寒油棕、甜高粱和刺梨。促进了可持续作物和而草场生产的各种战略和技术，包括园艺、大田作物、牧草、牧场和经济作物。还提供了综合杂草防除和政策办法以及对国家病虫害治理计划的支持。

72. 在该年度期间还处理了该项战略目标的土地和水方面。对土壤肥力/生产率的下降有了更好的了解，在国家一级促进了综合植物营养管理概念。提供了有关灌溉和作物用水管理的规范援助和直接援助产出。

73. 处理了畜牧业在综合生产制度中的作用。在替代动物饲料、动物食品安全、综合寄生虫防治以及对抗寄生虫的了解方面作出了贡献。还有关于奶生产和加工的产出，包括关于奶生产者群体和奶付款系统方面的指导。

74. 在该项战略目标的跨学科和机构间框架范围内，计划 2.1.5 还在非洲和亚洲通过综合采用诱骗技术和生物技术，对培育基本粮食作物高产品种作出了积极的贡献。促进了生物技术的适当应用，特别重视国家能力建设以及为确定需要、确定优先重点及发展适当手段而开展的若干活动。

生物技术在农业、渔业和林业中的应用
该项跨学科行动重点领域中的主要成就包括：进一步扩大粮农组织网站生物技术部分的内容、语言范围和外延；国家一级的多学科政策援助；对其它政府间论坛有关生物技术方面的发展情况作出反应，计划进一步开展工作以加强粮农组织这一领域工作，特别是有关生物安全领域工作的政策和机构方面。还需要努力提供在畜牧、农业加工业、渔业和林业领域应用生物技术方面更加全面的信息。

75. 该项战略目标通过以下活动得到促进：通过全球农业研究论坛向国家农业研究系统及其区域和分区域论坛提供支持，在计划 2.5.1 项下粮农组织对国际农业研究磋商小组技术咨询组的支持。

76. 通过技术审查和准则支持了可持续加强水产养殖和内陆渔业，以增加水产养殖产量，提高粮食安全和减贫效益。所涉及的方面包括增加水产养殖产量以及使水产养殖与灌溉、水稻与畜牧、江河与湖泊渔业、农村水产养殖与水产养殖资源管理相结合的种植养殖业系统，以改善生计。
77. 除了发展可持续木材能源系统之外，还促进了森林采伐和工程的最佳做法。在粮
农组织生物多样性和生态系统办法会议范围内分析了栽培和采集药用植物对生物多
样性的影响。

共同战略 D: 支持粮食和农业遗传资源的
保存、改良及可持续利用

78. 粮农组织通过落实联合国环境与发展会议《21 世纪议程》，协助全球社会处理自
然资源管理和保护问题。它注重帮助实际采用所需的措施，对自然资源进行了评估，提
供了政策和技术咨询及信息交流和知识。

战略目标 D1: 土地、水、渔业、林业和遗传资源的综合管理

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>241 森林资源</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>212 作物</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
<td>2.1</td>
</tr>
<tr>
<td>232 农业资源与水产养殖</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>20</td>
<td>1.8</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>211 自然资源</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>8</td>
<td>1.6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>252 性别与人口</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>5</td>
<td>14</td>
<td>1.3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>13</td>
<td>2.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

合计: 24 10 7 2 18 25 2 88 11.6

图例
CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的直接建议和实地计划支持
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际约定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和材料）

79. 该项战略目标的挑战是，查明和促进经济上可行、环境上可持续以及社会和文化
方面均适宜的综合资源管理系统。作为一个新领域，粮农组织的产出注重开展研究，确
定方法，分享信息产品和交流所带来的结果。

粮食和农业生物多样性综合管理

该项跨学科行动重点领域的成就包括：促进混合农业系统如稻田养鱼及农林结合；
进行关于虫害综合治理的参与性培训；有关生物多样性的水上保持方面的咨询；自然和
低投入农田的使用技术及保持技术。该项跨学科行动重点领域项下的工作还处理农业生
物多样性的法律和经济方面，通过促进生物多样性保护和可持续利用办法，利用粮
农组织的多学科专业知识，对该项目跨学科行动重点领域进行协调的跨部门工作组织、确保负
责农业、渔业和林业生物多样性的许多技术单位工作人员之间协调一致以及共同吸取这
些工作人员的经验教训。

80. 发展了有关天然林和林地可持续管理的大量准则和信息产品，并伴随讲习班、专
题讨论会和培训班。这些产出的目标是加强保护和可持续管理天然林和林地的能力，而
同时继续提供各种产品和服务。亚太区域和中部非洲正在提供森林管理方面的最佳做法
和成功事例。
81. 还通过关于成员国强调的问题的技术出版物 (工作文件、正式文件、手册、准则、国别报告、实例研究、全球和区域分析、状况报告)，处理了人工林和森林外树木的作用。

82. 《负责任渔业行为守则》中有利于该项战略目标的方面得到了支持，包括可持续水产养殖活动和内陆渔业管理，减少环境破坏，减少水生病原转移风险，处理生物多样性关注，记载和管理遗传资源，引入外来品种。

83. 妇女在自然资源管理方面的作用是在当地知识、性别与生物多样性项目范围内进行的研究的主题。在包括生物多样性、粮食安全和土地持有制在内的各种资源管理活动的性别敏感方法方面，提供了产出。

**战略目标 D2: 风险最大的环境的保护、恢复及发展**

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>辖别</th>
<th>辖别</th>
<th>辖别</th>
<th>辖别</th>
<th>辖别</th>
<th>辖别</th>
<th>总计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>241 森林资源</td>
<td>9</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>211 自然资源</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1.0</td>
</tr>
<tr>
<td>251 研究，自然资源管理和技术转让</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td>0.8</td>
</tr>
<tr>
<td>233 渔业开发和利用</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td>0.6</td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>总计</td>
<td>12</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>9</td>
<td>8</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**图例**
CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的直接建议和支持计划
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际约定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和材料）

84. 虽然与该项战略目标有关的活动规模较小，但在以下方面取得了重大进展：监测和评估脆弱生态系统状况，帮助实际落实《21 世纪议程》中有关这种生态系统的那些章节和有关这种生态系统的国际公约。有关进一步活动涉及在这一框架内可持续发展和保护这些环境的能力建设。处理了南部非洲发展共同体国家脆弱湿地的土地和水问题，包括关于规划和发展的一项区域战略及实地准则。
加强生态系统综合管理的能力

加强生态系统综合管理能力这一跨国合作行动重点领域通过有着不同目标和成员的三个部门工作组开展工作：综合生态系统管理示范工作（为支持联合国防治荒漠化公约而设立的一个工作组）；支持粮农组织跨学科山区计划和落实《21 世纪议程》第 13 章而设立的山区工作组。综合生态系统管理示范工作在三次内部会议和专题研讨会讨论中，编写了两份技术报告，支持落实一个专门的网站，荒漠化部门工作组根据联合国防治荒漠化公约进程，参与支持实地活动；该部门工作组致力于促进粮农组织参加联合国防治荒漠化公约的主要论坛（例如缔约方会议），建立了与联合国防治荒漠化公约的这些机构的一个正式合作框架，发起了早地土地退化评估计划和非政府组织合作伙伴可持续管理计划。山区部门工作组非常支持了国际山区年（粮农组织为该项活动的牵头机构）及确保该活动取得很大成功。

85. 在渔业领域，在减少捕渔物包括海鸟捕渔物的措施方面取得了进展。特别是进行了一项研究以估计全球海洋渔业损失量。

共同战略 E：通过提供信息和评估而改进决策
并促进粮食和农业知识管理

86. 该项共同战略涉及发展规范、定义、方法和手段以便更好地收集和使用数据；评估客户现有和新的信息需求；保持及增加粮农组织的粮食和农业基本系列数据；国家一级的能力建设；促进客户之间的信息交流；继续发展世界农业信息中心以作为证明粮农组织职责范围内数据统一和传播框架的主要国际信息服务。
战略目标 E1: 带有粮农组织所有用户均能获得的
现有有关可靠统计资料、信息和知识的综合信息资源基础

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
<th>指示性支出（百万美元）</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>222</td>
<td>23</td>
<td>47</td>
<td>77</td>
<td>8</td>
<td>17</td>
<td>3</td>
<td>5</td>
<td>180</td>
<td>31.2</td>
</tr>
<tr>
<td>231</td>
<td>14</td>
<td>7</td>
<td>27</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>59</td>
<td>6.2</td>
</tr>
<tr>
<td>231</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>23</td>
<td>6.0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>223</td>
<td>8</td>
<td>17</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>32</td>
<td>5.5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>221</td>
<td>5</td>
<td>7</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>22</td>
<td>4.3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>213</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>14</td>
<td>3.8</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>211</td>
<td>4</td>
<td>9</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>17</td>
<td>3.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>242</td>
<td>11</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>22</td>
<td>2.8</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>232</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td>19</td>
<td></td>
<td>1.8</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>214</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
<td></td>
<td>1.6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>244</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>11</td>
<td></td>
<td>1.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>212</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td>4</td>
<td></td>
<td>0.9</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>其他</td>
<td>5</td>
<td>0</td>
<td>5</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>11</td>
<td>1.1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>88</td>
<td>57</td>
<td>178</td>
<td>14</td>
<td>43</td>
<td>23</td>
<td>20</td>
<td>423</td>
<td>70.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

列
CO - 协调和信息交流
DA - 对成员的直接建议和实地计划支持
IN - 信息（产品、系统、数据库）
IU - 国际约定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训（包括培训班和教材）

87. 根据章程第 1 条中规定的关于“收集、分析、阐明和传播关于营养、粮食和农业的情况”这一职责和重点活动，就产出数量和资源利用而言，该项战略目标仍然是粮农组织计划的重点。几乎所有计划均提供信息产出，因此有利于该项战略目标。

88. 几乎一半的示意性支出是在计划 2.2.2 粮食和农业信息，该计划由经社部和新闻部共同负责，包括有关粮食不安全和易受损害信息及绘图系统、农业统计资料、贸易和商品世界农业信息中心、有关信息管理和传播活动方面的工作。主要贡献是发起粮农统计数据库 2 项目，使粮农组织共享数据现代化，大大改进贸易统计资料范围和质量。根据世界农业信息中心的记录，该两年期间访问粮农组织网站的次数增加 60%。发展了世界农业信息中心的一个新的数据库，名称为“世界农村数字鸿沟”，以促进向成员国传播信息。由于计划 2.2.2 的产出中有 95%支持该项战略目标，在计划执行概要中引导读者更加详细地讨论该项计划。
信息定义、规范、方法和质量
除了统计数据之外，该项跨学科行动重点领域还重视改进文件出版程序和网站，从而扩大质量和一致性问题范围，以包括各种信息来源。继续开展了关于各种术语表、分类计划、词库、在粮农组织及其活动部门使用的其它词汇之间建立适当联系方面的工作。还努力统一特定国家信息，谋求建立网络和伙伴关系。因为网络和伙伴关系已证明在广泛采用信息分享标准方面越来越重要。在将来，应当扩大信息定义、规范、方法和质量的工作范围，以考虑到粮农组织其它标准制定小组（例如下面描述的空间信息管理和决策支持工具）这一重点领域。粮农组织数据库项目执行委员会、世界农业信息中心网站指导活动和联合国系统其它标准制定小组（例如联合国地信工作组织）的活动，同时应当阐明同世界农业信息中心咨询小组的联系。

89. 计划 2.3.1 信息所提供的所有产出均支持该项战略目标。该计划包括全球渔业信息系统和对水产科学和渔业文摘的支持。全球渔业信息系统基本上已经完成，包括 25 个综合模块。通过各种查询工具，用户可以系统地查阅数据库记录或统计表。关于水产养殖科学和渔业文摘，文献数据库的查阅次数达到 90 万次，并且通过各项举措改进了获取水产科学和渔业文摘资源的手段。

90. 在计划 2.5.1 中，协助成员国和政府间机构有效利用数据库、信息系统和有关工具，以实现可持续发展。还积极促进了信息和通信技术在农业研究、推广和教育方面的作用。

空间信息管理和决策支持工具
空间信息管理和决策支持工具这一跨学科行动重点领域的成就包括：建立一个业务协调机制；编写供内部使用的地域信息系统标准和规范报告草案；进一步发展地网网络以及内部和外部用户接受地网网络作为检索粮农组织空间数据的一个国际中心；准备关于土地使用的地方数据库（Agro-MAPS）；建立一个网站以提供粮农组织的空间信息；准备一个地方界线数据库和全球水文图；制定和接受关于已公布空间材料的一项版权条款。

91. 在计划 2.2.3，商品司为国家一级所有基本食品建立了新的数据库，旨在分析当前全球市场发展情况及评估其对发展中国家的影响，特别是它们的粮食安全状况。还发展或扩大了有关热带、园艺和原料商品的其它数据库和信息产品。特别突出的是成功地完成了条块纤维消费调查，关于提供了多样化可能独特分析信息的非传统农业出口研究，满足了对有机产品和公平贸易产品信息的日益增长的需求。

92. 关于土地和水数据库，发展了农业生态区标准和规范，土地资源和土地使用情况盘点作为全球标准日为人们所接受，而发展中国家和国际机构为采用这些办法而更多地参与工作。农村水资源统计系统数据库和信息系统得到扩大和改进，包括对网站的全面审查。特别通过网上查阅土地和水信息系统资料及世界资源研究所、联合国环境规划署、联合国水机构和联合国其它机构的数据使用不断增加，表明了对数据的大量需求。
战略目标 E2: 对粮食和农业的定期评估、分析和展望研究

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划内容</th>
<th>有助于战略目标的两年度产出（按类别）</th>
<th>指示性支出（百万美元）</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>223 粮食和农业监督、评估和展望</td>
<td>8 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>29 5.0</td>
</tr>
<tr>
<td>213 畜牧</td>
<td>2 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>8 2.1</td>
</tr>
<tr>
<td>232 湖泊资源和水产养殖</td>
<td>3 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>12 1.1</td>
</tr>
<tr>
<td>243 林业政策和规划</td>
<td>2 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>8 1.0</td>
</tr>
<tr>
<td>241 林业资源</td>
<td>2 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>9 1.0</td>
</tr>
<tr>
<td>234 湖泊政策</td>
<td>1 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>7 0.9</td>
</tr>
<tr>
<td>其它计划</td>
<td>0 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>9 1.2</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>18 CO DA IN IU ME ST TR 合计</td>
<td>82 12.4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

图例
CO - 协调和信息交流
DA - 对农作物的直接支持和实地支持
IN - 信息 (产品、系统、数据库)
IU - 国际约定、协议/公约、标准
ME - 方法和准则
ST - 研究和分析
TR - 培训 (包括培训和材料)

93. 本组织面临的挑战是，满足不断增长的更加多样化的要求，适合成员国不断变化的需求。长期主要出版物如《迈向2015年世界农业》、《粮食和农业状况》、《世界渔业和水产养殖状况》、《世界森林状况》和《粮食展望》等，连同关于生物多样性、气候变化和环境退化等特别感兴趣的领域的辅助性部门和跨部门研究报告一起出版。

全球前景研究
全球前景研究这一跨学科行动重点领域旨在增加在各个部门（即农业、粮食和营养、作物和林业、渔业、林业、自然资源）进行的各种前景研究的跨学科内容，促进在准备此类研究工作计划的合作，确保在采用的假设之间以及本组织关于长期发展情况的观点和声明之间的一致性。该项跨学科行动重点领域特别包括“世界农业：万向2015/2030年”研究（正式报告和简要报告），拉丁美洲和亚洲区域畜牧业前景研究，非洲林业研究，拉丁美洲、欧洲、西亚、中亚类似林业研究的准备工作。在食物不足估计数、水和灌溉数据库、水和化肥使用效益评估方面有了改进，有利于全球研究。同时，关于发展分析手段以进行方案分析的准备工作已经开始。

94. 有关全球粮食安全的综合市场评估工作正在进行并且通过全球信息和预警系统传播。这些评估利用最新信息，提供了动物疾病、全球气候条件和重大政策改革等新出现的发展情况的政策和影响分析。还提供了关于市场、园艺和饲料商品的焦点突出的评估和粮食安全报告，着重强调分析研究及监测量化/模拟手段以进行政策分析和预报。

95. 在畜牧业部门，特别重视在许多发展中国家畜产品需求增长的情况下对畜牧业生产、加工、营销制定的可采用的备选方案。

96. 在渔业领域，出版了《2002年世界渔业和水产养殖状况》和《世界渔业和水产养殖图集》，并编写或修订了大约70份《国家渔业概况》。对全球和区域水产养殖和内陆渔业状况和趋势继续进行定期监测和报告，编写了对今后鱼品消费进行预测的四份研究报告。
97. 《全球森林资源评估》(《2000年森林资源评估》) 以四种语言出版，并对评估结果进行了审议。在专家磋商、新建立的《全球森林资源评估》咨询小组和国家通讯网络的支持下，2003年林委提出并通过了《2005年全球森林资源评估》的范围、方针、内容和方法。完成了《2003年世界森林状况》和《非洲林业前景研究》。关于《拉丁美洲林业部门前景》研究的大部分工作和《欧洲林业部门前景》研究也已经完成，最后报告正在编写。

### 战略目标 E3: 粮食安全在国际议程中的核心地位

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>CO</th>
<th>DA</th>
<th>IN</th>
<th>IU</th>
<th>ME</th>
<th>ST</th>
<th>TR</th>
<th>合计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>224 农业、粮食安全和贸易政策</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>12</td>
<td>2.1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>222 粮食和农业信息</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>0.7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>211 自然资源</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>0.6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>9</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
<td>7</td>
<td>0</td>
<td>19</td>
<td>3.4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>CO - 协调和信息交流</th>
<th>DA - 对成员的直接建议和实地计划支持</th>
<th>IN - 信息（产品、系统、数据库）</th>
<th>IU - 国际协调，协议/公约/标准</th>
<th>ME - 方法和准则</th>
<th>ST - 研究和分析</th>
<th>TR - 培训（包括培训班和材料）</th>
</tr>
</thead>
</table>

98. 世界粮食会议： 五十年之后与世界粮食安全委员会第十八届会议一起举行，以加快实施《世界粮食首脑会议行动计划》的行动。有180个代表团参加了该次会议。目前正在开展工作，以便在2006年对实现世界粮食会议目标方面的进展进行中期审议。

### 共同的跨学科行动重点领域

99. 有两个跨学科行动重点领域具有共同性质，因为它们不仅跨部门，而且还同所有战略目标相关。它们是性别与发展、粮食及农业中的伦理。

100. 在C 2003/6号文件《关于实施2002－06年粮农组织性别行动计划的进展报告》中，向2003年粮农组织大会第三十二届会议直接报告了性别关注方面的进展。

### 粮食及农业中的伦理

在中国该项行动计划重点领域及其内部协调机制的帮助下，粮食及农业中的伦理专家小组举行了会议，并审议了围绕全球发生饥饿情况、全球化、生物技术和转基因生物、权利和利益分享的一系列伦理问题。第二份报告及其关于这些问题的结论以所有语言出版。该区域该行动计划重点领域还监督技术部门开展的各项工作，如可持续农业集约化伦理、粮食和农业全球化的准备工作。该区域该行动计划重点领域还协调本组织对于外部机构提出的关于参加伦理方面活动和协调机制，特别是新设立的联合国机构间生物伦理委员会和联合国教科文组织召开的会议的越来越多的要求所作出的反应。
处理全组织问题的战略

101. 《2000—2015年战略框架》确定了六项处理全组织问题的战略：
    ● 确保优秀
    ● 加强跨学科性
    ● 扩大伙伴关系和联盟
    ● 继续改进管理过程
    ● 为粮农组织及其成员筹措资源
    ● 传达粮农组织的信息

102. 《2002—07年中期计划》确定了后面五项战略的中期主要重点。下面简要介绍了在2002—03年期间执行这些战略方面的进展。

确保优秀

103. 在《2002—07年中期计划》中指出，关于确保优秀的战略的制定工作推迟到《2004—09年中期计划》，将从《2004—05年计划执行报告》开始处理该项战略实施方面的进展。

104. 在2003年制定《2004—09年中期计划》时，确定了确保粮农组织杰出人才的四个实际方面：
    ● 所有各级和各地点的工作人员（并得到其它外部人力资源的补充）；
    ● 与外部机构的积极伙伴关系及本组织范围内的协作工作；
    ● 内部机构进程；
    ● 学习及创新，特别是向同行和外部伙伴学习的能力及改进计划成就和工作进程的能力。

105. 最初的重点放在两个方面：工作人员和其它人力资源及组织学习和创新。这些方面的工作将在2004年开始。

加强跨学科性

106. 该项战略的重点是：
    ● 加强跨学科规划能力；
    ● 扩大新的计划模式以便包括制定跨学科计划；
    ● 加强促进合作和伙伴关系的部际和部内机制。

107. 实现跨学科性（PAIA）的主要手段就是通过16个跨学科行动计划重点领域。跨学科行动计划领域的开发，在本节关于《实现战略目标的进展》的第一部分相关战略目标项下，各跨学科行动计划领域的插文中作了报告。还有一项计划实体21055-对跨学科行动计划领域的核心支持，为跨学科行动计划领域小组开展和执行部分跨学科活动提供了催化性支持。该项实体的成就在计划执行概要中作了说明。

108. 从系统角度来看，促进跨学科行动计划领域部门生产性的规划和监测活动，都记录在计划制定、实施情况报告及评价支持系统中，以便跨学科行动计划领域协调机制容易了解建议和预计的所有贡献的当前状况。

109. 总的来说，从本节前部的插文中可见，跨学科行动计划领域提供了许多非常宝贵的跨学科产出。关于这些领域正在进行的工作的全面叙述，可见所有跨学科行动计划领域万维网站索引页www.fao.org/paia。
扩大伙伴关系和联盟

110. 该项战略的重点是：
- 确保与联合国系统伙伴和政府间组织开展富有成效的合作；
- 扩大与民间社会组织和非政府组织的联系；
- 与私营部门一起探索感兴趣的潜在合作领域。

111. 在该两年度期间，粮农组织积极参加了联合国发展组决策和咨询机构，包括联合国发展组支持、管理和计划小组及若干特定问题工作组。在该两年度实现的粮农组织为之作出贡献的联合国发展组的主要工作报告包括，修订了《共同国家评估》／《联合国发展援助框架》准则供联合国国别小组使用，修订了《联合国发展组关于联合规划的指导手册》，修订了联合国发展组关于千年发展目标报告的指导手册，供联合国国别小组使用。本组织还继续参加机构间常设委员会及其工作组，对以下方面作出了贡献：协调，筹措资金，关于总呼吁，性别与艾滋病毒／艾滋病应急计划、人权和人道主义行动、国内流离失所者等方面的政治讨论。

112. 通过参加关于斯里兰卡、苏丹、利比亚和菲律宾冲突后重建工作的联合国／世界银行机构间紧急需要评估组，粮农组织为紧急援助筹措了1.54亿美元。在以下方面与世界粮食计划署开展了合作：44个国家的紧急情况和人道主义问题，制定世界粮食计划署2002年南部非洲长期救济和恢复行动的农业活动，在制定和评价世界粮食计划署国家战略方面提供技术援助。

113. 完成了粮农组织与联合国难民署之间关于加强现有伙伴关系的协议书，确定了新的合作领域。粮农组织和联合国难民署从技术和政策的角度讨论了基于农业的生计计划新办法以促进难民和返家园者自力更生。

114. 粮农组织与全球环境基金还签署了一项《谅解备忘录》。粮农组织作为全球环境基金的一个执行机构，与全球环境基金实施机构（世界银行、联合国开发计划署和联合国环境规划署）在以下活动中开展了合作：综合生态系统管理，可持续林业和渔业管理，农业生物多样性，农业生产中的可再生能源，虫害综合治理。

115. 本组织特别通过投资中心，继续加强与以下国际金融机构的伙伴关系：世界银行（该机构对成员国的投资支持比上个两年度增长了近一倍，国际农业发展基金，欧洲复兴与开发银行，非洲开发银行，亚洲开发银行，美洲开发银行，伊斯兰开发银行，和区域开发银行）。还为非洲发展新伙伴关系提供了支持，为非洲国家制定泛非、区域和国家计划及银行可担保项目的文件提供了援助。有关合作投资的补充信息作为《计划执行概要》的一部分在计划3.2－对投资的支持项下作了报告。

116. 在本组织范围内，非政府组织／民间社会组织工作组进行了政策和战略制定、信息交流和粮农组织与非政府组织和其它民间社会组织开展合作政策和战略的实施行动促进工作。该工作组包括总部各技术司联络点和权力下放办事处联络点。对于粮农组织关系与民间社会组织建立正式联系以及它们参加政府间会议的规则和程序进行了审议，并制定了准则以便采用计划和项目审查委员会关于参加、伙伴关系和联盟的标准。还发展了专门针对非政府组织／民间社会组织的一个网站及非政府组织／民间社会组织共用数据库。进一步的信息作为《计划执行概要》的一部分在计划3.5－与外部伙伴的合作项下作了报告。

117. 在实地活动中加强合作，这包括发起粮农组织－民间社会的一项计划“将家庭小型粮食生产农业生态方法纳入主流活动”，有十几个国家政府向粮农组织提出了关于在这一领域要求技术援助的申请。根据国家提出要求，在技术合作计划项下为民间社会能力建设提供了资金，以确保农民组织参与制定非洲发展新伙伴关系的农业成份作出了努力。
118. 为促进与私营部门的合作而作出了努力。与若干现有伙伴或潜在伙伴举行了会议，以便进一步开展合作及确定有利于私营部门伙伴关系的主题。认为信息交流特别重要，关于与计划管理信息系统链接的一个私营部门数据库的准备工作已经开始。与国际农业一粮食网络定期举行讨论会，该网络由私营工业联合会和涉及农业部门的其它组织组成。意大利政府向粮农组织提供了对联合立项、制定和共同资助的由当地管理的项目的信托基金支持。该计划项下的第一个项目是基加利（卢旺达）城郊农业发展，该项目由基加利市和罗斯市共同制定。

继续改进管理过程

119. 正如《2002－07 年中期计划》中所表明的，该项战略的重点是:

- 确保在严格问责制原则和先进信息系统的基础上进行管理；
- 采取整体人类资源发展办法，使其与本组织的战略方针相一致。

120. 通过加强问责制文化，朝着对所有技术计划成功地实施基于结果的预算迈出了一步。这涉及清楚地确定每项计划实施的理由和目标，查明主要产出、其预计结果和衡量其成就的指标。基于结果的预算模式的使用得到了计划制定、实施情况报告及评价支持系统的充分支持，该系统内安装了中期规划模块，中期规划模块已经发行用于制定《2004－09 年中期计划》。然后对该系统进行了自动评价。该项自动评价表明可以作一些改进，并在编制工作计划和预算的模块中进行了改进。工作计划和预算模块已经发行用于编制《2004－05 工作计划和预算》。

121. 在 2002－03 年度期间，Oracle 财务系统和有关系统进行了若干系统改进，包括采用以万维网为基础的新的预算保持模块以及发展 e 服务。预算保持模块改进了预算管理职能，而网络化旅游则简化了一次性付款的处理和认可程序。Oracle 应用软件成功地升级为在网络发行的 11i 版，为进一步改进本组织的业务过程提供了机会。在这方面，财务司新的内联网用于向总部和权力下放办事处用户团体传播政策和程序文件。认识到信息系统和技术是改进管理过程的根本，信息系及技术司扩大了其在提供所有信息系统方面作为一个主要伙伴的作用。

122. 在许多领域实现了人力资源发展。与所有各部门和区域办事处的管理人员进行了人力资源规划讲习班，以查明其人力资源关注和信息需要，发展它们作为人事管理人员的作用。对一般服务人员类别的审查导致发展新的职位说明，新的职位说明认识到在本组织不断变化的技术环境中所处新的技能结构。通过预算外支持，设在罗马的三个机构开展了一个管理层人员技能发展和评估项目。非职员人力资源合同安排得到了改进和简化，以便有更大的灵活性，特别是关于较长时间的项目型任务。同时，本组织的核心人员配备基本保持上两年度的水平。

123. 在发展工作表现管理系统方面继续取得进展，该系统使本组织的规划过程和计划结果与每个职员的工作计划及其取得的成绩相联系。在这方面，本组织继续参加和监测国际公务员制度委员会的工资和福利审查工作，特别是因为在薪金级别广分法范围内的业绩工资政策是在该项审查中进行的试点研究的一个主要成份。

124. 粮农组织大会批准了地域分配方法的改革，以便能够更加灵活地任命职员，改进性别和地域平衡。还作出了努力，确定由年轻专业人员填补的特定职位。

为粮农组织及其成员筹措资源

125. 正如《2002－07 年中期计划》中所确定的，该项战略的重点是:

2或者“新计划模式”，最初在《战略框架》中说明，然后在《2002－07 年中期计划》中再次说明。
创造条件及建立有利机制，以便筹措大量预算外资支持成员的目标和粮农组织本身的计划；

通过为粮农组织关注的领域但不一定有本组织管理的技术援助和正常计划活动筹措资源，确定粮农组织各项技术的乘数效应。

126. 2002－03 两年度，为支持粮农组织的非紧急技术援助筹措了 3 亿多美元，以满足成员的要求。这一数额大致同以前的两年度一样（即 2000－01 年为 3.09 亿美元，2002－03 年为 3.10 亿美元）。然而，2003 年批准的总额（即 2.09 亿美元）比 1998 年至 2003 年平均每年筹措额高大约 10%。

127. 2002－03 两年度为粮农组织紧急干预行动筹措的外部资源的结果是，实际提供大约 3.10 亿美元。所提供的资金的大部分为自愿捐款，主要受益国是伊拉克（石油换食品计划），在 2002－03 年为 1.98 亿美元，其次是阿富汗、安哥拉、刚果 (民主共和国)、苏丹和利比亚。

128. 除了实际计划之外，多边和双边筹资来源还为规范成份较多的项目提供财政支持，以直接支持正常工作计划。捐助方虽然对粮农组织在国家和地区间/地区一级的活动继续提供大量支持，但是对本组织的规范工作以及国家一级广泛发展举措范围内此类活动的增值的财政支持日益感兴趣。

129. 为了改进增加预算外资资源流量的条件和有利机制，根据国家技术援助需要并考虑到组织在各个领域的相对优势，对粮食组织服务的有效需求进行了评估。结果，发展了多边合作新模式，改进了程序，探索了新的筹资来源。一个新的多边合作模式是“战略伙伴关系协定”。在该两年度期间，与联合王国、荷兰和挪威缔结了此类协定，而与瑞典和丹麦的谈判已经开始。这些协定的重要方面包括：从战略上重视粮农组织的战略框架和中期目标、部门间和部际合作、机构间合作以及关于为特定伙伴关系提供资金分配方面高度灵活性。此外，一个国家执行模式已经制定，而已在若干国家执行。国家执行模式特别适用于国家资助的单边信托基金项目，特别是在粮食安全特别计划框架内，因为本组织对粮食安全特别计划的参与主要是在项目制定和技术咨询意见提供方面。

130. 关于对粮农组织规范工作的贡献，改进了支持正常计划活动的小额处理过程以便于有关技术水平直接参与谈判以及迅速缔结协定。还发展了更加系统地准备和利用捐助方“概要”手段。这些“概要”为有关技术水平提供了潜在用途来源的主题和地域政策和重点的条件。通过项目执行过程中得到的经验教训进行系统分析，改进了项目建议质量。重要举措包括将有注释的新信件信托基金项目制定形式和项目周总结课程。

131. 实地计划管理信息系统扩大到包括：(i) 获取正在拟定、执行和结束的项目的统计和分析信息；(ii) Oracle 数据库关于财务执行情况的报告；(iii) 关于项目调查的信息；(iv) 有关项目周期的项目文件、项目文件、工作组报告、修订报告、进展情况报告等；(v) 查明执行情况较差的项目的手段；(vi) 根据标准的提供电子邮件全国报告；(vii) 迅速编制国家综合简报的设施。实地计划管理信息系统扩大到包括其它实地项目数据库，如有 关技术合作计划项目、粮食安全特别计划项目和电视粮食集资的小额项目的数据库。

132. 投资中心的工作（在主要计划 3.2 项目下）表明了粮农组织计划的乘数效应。投资中心与世界银行合作，带来了 37 亿美元的农业投资。此外，全球粮食安全和食品安全信托基金吸引了捐助国的捐助，包括意大利、荷兰、利比亚和沙特阿拉伯的捐助。通过向成员和其它利益相关者，包括所有各级的公共和私营部门受益者和捐助方传播粮农组织的发展服务结果，支持了资源筹措工作。
传播粮农组织的信息

133. 该项战略集中：
- 查明和确定粮农组织信息的战略性外部对象，利用各种渠道使明确的目标群体获得这些信息；
- 提高民间社会和一般公众对有关粮农组织职责问题的认识及加强对这些问题的了解；
- 审议、协调和监测本组织通讯政策、战略和计划的执行。

134. 在 2002－03 年期间，主要通过由副总干事主持工作的共同通讯委员会提供关于执行该项战略的指导。

135. 内部通讯通过发起和支持新的粮农组织内联网和外联网而得到了促进。到 2003 年底，总部、所有区域和分区域办事处、粮农组织 63 个代表处和三个联络处的工作人员均可以进入新的粮农组织内联网和外联网。此外，还举办了一系列通讯技能培训（包括陈述技能、促进技能、媒体技能和会议技能）。这些培训班能够改进通讯的提供、参与性规划和决策以及在下面各级实施粮农组织的共同通讯政策和战略。有 500 多名工作人员参加了这些培训班。

136. 非常重视通讯规划过程。得到共同通讯委员会批准的《指导手册》用来作为扩大通讯规划过程的基础。考虑到主要目标对象、适当工具和外部机遇的部一级通讯计划已经制定，纳入共同计划和日程表，并且为共同通讯委员会正式采用。加强了对通过预算外捐款资助的计划，特别是粮农组织/荷兰伙伴关系计划的特殊战略通讯努力。每个月向常驻代表介绍情况的活动继续进行，以便向这些目标对象提供关于重点计划和活动的信息。

137. 在粮农组织网站上开辟了动态新闻网页，以便以所有各种官方语言更加广泛地传播本组织的新闻。粮农组织的媒体关系的总体影响较大，在地方和国际印刷媒体的报道量不断增加证明了这一点。在该两年度期间，通过部际工作组、全组织参与及支持公共联系活动，世界粮食日庆祝活动和世界粮食日特别活动/电视粮食集市活动大量增加。2003 年 10 月 15 日在罗马举行的粮农组织大使圆桌会议促进大使们重新作出个人承诺和联合承诺。
区域方面

138. 忆及《中期计划》和《工作计划和预算》文件以“合成一体的”方式提出粮农组织的工作计划。组成实体按所确立的计划结构组织，旨在处理各成员所面临的问题和事项，从而有利于实现上已所证明的《战略框架》中所阐明的共同目标。实质性计划往往由总部总和区域或区域办事处相应的派出小组联合执行。因此，许多活动涉及总部工作人员和权力下放办事处工作人员的参与。

139. 根据这种合成一体的方法，有些活动显然使每个区域直接受益。因此，本节努力综合介绍在2002－03两年度执行的各区域特别相关的活动。这包括第2章技术与经济计划及主要计划3.1农业发展中实质性活动，无论投入是来自总部还是来自权力下放办事处。

140. 虽然作出了努力避免不必要的重复，但是显然与所有区域相关的许多计划和活动（例如《国际植保公约》）非常重要，值得在区域背景下加以强调。

非洲

农业生产及支持系统

141. 在计划2.1.0项下，良好农业操作规范工作涉及实地活动（在布基纳法索西部落和肯尼亚西部已开始执行试点项目），为有益的实例研究、分析和报告提供了机会。还在布基纳法索开展了一个多方利益相关者的过程，增强了国家利益相关者之间关于棉花－畜－谷物生产制度的“良好农业操作规范”方面的信息分享和共识。保护性农业概念在一些国家采用，并通过区域讲习班和许多实地示范加以宣传。首先强调同该区域直接相关的问题：水，农作节省方法，增加收益/产量，土壤水分保持及作物残茬管理。据估计至少有九个非洲国家采用了支持保护性农业的国家政策。

142. 在计划2.1.1项下，在非洲发展新伙伴关系和有关非洲综合农业发展计划范围内优先重视非洲水控制及增加化肥使用，阻止土地退化，同时保持土壤生产力。技术合作计划项目涉及有关水的政策和灌溉战略以及该区域若干国家的能力建设。特别重视非洲大陆的灌溉信息和数据作为粮农组织对非洲发展新伙伴关系的贡献的一部分。在非洲水资源期间，在埃塞俄比亚举行了关于综合水资源管理与粮食安全的一次区域研讨会。在津巴布韦举行了一次关于土地和水利投资的分区域研讨会，以便为世界粮食首脑会议：五季之后作准备。

143. 在计划2.1.2项下，在降雨量较高的五个西非国家高原地区引进了耐寒油棕，为与世隔绝的农民提供一个新商品，并改进健康，因为红色棕榈油含有维生素A和维生素E。关于病虫害综合防治，在东非对土地烧蒸采用了有良好基础的“农民田间学校”办法以取代甲基溴，并且用于土壤养分和水管理以及努力消除艾滋病/艾滋病对农业影响的社区。在南非洲发展共同体国家，已开始干统一种子法规的一个过程，以扩大种子的获取，交流和贸易（并在国际一级）。在得到《国际植保公约》秘书处支持的区域植物保护组织技术磋商会在范围内，举行了一次区域研讨会以促进国家植物保护组织在国家磋商期间审查标准草案及拟定意见。关于农药，举行了关于实施《鹿特丹公约》的研讨会，有助于加强履行该《公约》的义务，例如关于化学品进口决定的义务。在发展非洲库存计划方面取得了进展。该计划旨在消除该区域所有过时农药库存，制定措施以防止再出现这种库存。在实施良好农业操作规范方面，在若干国家已经全面建立或正开始建立国家植物遗传资源信息共享机制，同时还为原生境和农场保存活动或有关作物的生物多样性提供了支持。
144. 关于畜牧，在 2002－03 两年度期间在非洲锥虫病根除项目支持下采取了采样和锥虫病根除运动方面取得了显著进展，不过 2003 年粮农组织大会指出需要进一步作出努力为在这一领域采取更加有效的行动奠定基础。跨界动物紧急预防系统/全球牛瘟根除运动连同关于畜产（特别与粮食物安特别计划相关）、健康和政策的各个项目一起，也是在执行的重要活动。小型制品加工对于非洲农村/牧区和城郊地区都很重要，需要在粮农组织的实地规划项目中为该区域发展乡村奶业系统提供规范支持。还为各国参加《世界动物遗传资源状况》报告工作提供了帮助。并开展了综合寄生虫防治工作以解决对本区域寄生虫抗性的日益增加的关注。

145. 在计划 2.1.4 项下，传播了发展新的农场企业方面的成功事例，同时制定了区域特定农场企业管理培训手册。在非洲之角和北非，通过讲习班宣传了关于提高粮食供应和分配效益的信息和准则。在东非和西非对于贸易自由化对小农的影响进行了评估，并且对节省劳动力的技术进行了类似评估以应对艾滋病毒/艾滋病。举行了一次区域协商会以作为全球之后管理新措施的一部分。撒哈拉以南非洲国家继续对支持发展农业机械化政策及由市场推动的农产品加工业部门，包括小农的参与。向各国和地区农民组织提供了关于改进农场管理方面的意见。

146. 在计划 2.1.5 项下，粮农组织/国际原子能机构联合对以下方面作出了重大贡献：加强对动物遗传活动，包括通过生物技术（一个显著的指标是发放或者正在注册的 10 个耐早突变体品种）；加强各国关于对牛瘟和牛传染性胸膜肺炎进行诊断及开展监测活动的能力，包括通过采用生物技术方法；达成了针对采采蝇和锥虫病的区域范围干预行动标准的协定。

**粮食和农业政策及发展**

147. 关于计划 2.2.1 项下的营养部分，为许多国家制定和执行国家营养行动计划提供了支持。在南部非洲和东非举行了讲习班，以检测评估手段及确保这些手段在当地用于解决严重营养问题。除了支持实地计划之外，还发展了旨在促进社区计划的许多活动以改善家庭粮食安全和营养。与联合国发展伙伴和区域机构及分区域机构合作，开展了关于加强艾滋病毒/艾滋病毒患者营养的宣传。在南非举办了有关非洲粮食数据系统区域网络的为期三周的培训班，该区域网络是国际粮食数据库全球网络的一部分。为编制国家粮食构成表和数据库及其在区域一级的协调一致以作为改进粮食安全和质量的手段，提供了直接援助。

148. 在计划 2.2.2 项下，有一个实体 222A2 完全针对非洲区域。为统计方面的能力建设和项目监督提供直接支持。为可持续发展非洲农业和乡村统计工作制定了指导原则草案，该草案将提交分区域集团通过，在 2004 年从西非经济共同体国家开始。对该区域统计工作发展的支持从两个信托基金项目受益，这两个项目得到世界银行和法国政府的资助。除了帮助国家一级粮食安全衡量和分析方面能力建设的国家示范中心之外，还主办了若干次研讨会和专家小组会议，涉及对该区域直接相关的许多主要统计问题。另一项重大举措是发起《国家统计》，有助于国家一级的统计能力建设，加强国家与国际之间的信息交流。

149. 在计划 2.2.3 和计划 2.2.4 项下，对于基本食品在非洲内部贸易范围内加强粮食安全方面的重要性和潜力进行了评估。在萨哈拉以南非洲国家进行产量和粮食供应评估方面，加强了与国家政府和区域组织（萨赫勒地带国家间抗旱常设委员会、南部非洲发展共同体）的合作。在一般经济分析和政策研究工作范围内，进行了关于自然资源管理的国别研究。
渔业

150. 应当注意到，粮农组织支持的有关渔业信息方面的项目绝大多数在非洲国家执行。关于在以水稻为基础的生产制度中传统利用野生鱼和养殖鱼及其它水生生物的活动，提高了人们的知识，促进了稻田养鱼体系。对各的水产养殖援助主要通过实地计划干预行动提供，以加强该分部门及提高产量。区域水产养殖发展计划是根据有关《1999年非洲区域水产养殖回顾》的战略方针制定的，而《1999年非洲区域水产养殖回顾》是根据过去三十年的经验教训编写的。为东非分区域举办了表明减少捕渔活动技术的一次讲习班，进行了关于支持小型渔民的大量实例研究。在西非组织了渔船监测系统讲习班。实体234A4促进沿海渔业管理在该区域一些国家特别活跃，例如在塞内加尔，关于需要对所有渔民进行渔控述的认识大大提高，而坦桑尼亚制定了关于海洋产业化捕虾和个体捕虾的共同管理战略。进一步作出了努力以加强粮农组织区域渔业机构，提高其效益，以及加强和促进所有粮农组织区域渔业机构和非粮农组织区域渔业机构与区域渔业管理组织之间关于特定问题和联合活动方面的合作。

林业

151. 主要文件包括中非在关于可持续利用野生动物资源和丛林肉问题的广泛伙伴关
系和政策发展的基础上进行的成功森林管理实例。制定了关于支持中非森林的将来行动
战略。开展了关于森林资源评估方面的示范活动和培训活动，以及为确定新一代集水区
管理项目而主办了区域讲习班，得到粮农组织支持的Fouta Djallon地区的区域项目，
为集水区管理和可持续发展方面的合作作出了重大贡献。关于金合欢和牧豆树作为
入侵物种的影响，进行了许多研究。《非洲林业前景研究》强调了支持用于提供农村就
业和收入至关重要的非正式部门的重要性，同时强调需要加强部门机构。实例研究
表明通过定期审查使用费增加森林收益的潜力。关于对林业教育和研究的需要和能力的
新评估问题，进行了审议。非州林业和野生动植物委员会能够在闭会期间开展活动，对西
非和中非的丛林肉危机及非洲干旱地区森林火灾的防治作出了重大贡献。还为撒哈拉以
南非洲森林覆盖率较低的干旱国家提供了支持，以确认国家可持续森林管理和指标。

可持续发展

152. 在计划2.5.1项下，为制定非洲发展新伙伴关系的非洲综合农业发展计划关于农
业研究，技术传播和采用的“第四个支柱”，提供了援助。建立了非洲农业研究论坛，
一个重要的发展情况是非洲农业研究论坛决定将其范围扩大到包括北非在内的整个非洲，
而不仅仅是最初设想的撒哈拉以南非洲。为了通过若干国家，特别是中部非洲经济货币
共同体区域的国家农业研究和推广系统最有效地传播农业知识和技术，提供了直接援
助。还在生物安全管理领域为一些国家（例如贝宁、科特迪瓦、斯威士兰）提供了援助。
合并了南部非洲发展共同体区域的地被数据集以加强粮农组织的环境和自然资源服务
（即向各提供关于地被的综合数据和信息及地域空间数据）。在国际农研磋商小组临
时科学委员会的帮助下，发布了关于该区域农业研究问题的一系列基本报告和可能的解
决办法。

153. 关于性别与人口，主要注意艾滋病/艾滋病和乡村老龄化的影响，包括城乡不
等加剧，农村家庭的资产和财富减少及代间知识和技能转让问题，从而导致耕作体系
生产能力下降及粮食不安全问题加重。基本研究工作和有关实地试验大部分在非洲区域
进行。与国际植物遗传资源研究所一起为葡言国家举办了一系列本地知识、性别和种子管
理的培训班。关于有良好基础的社会分析及性别分析计划和其它材料，开展了培训活动，
举办了讲习班。在西非在国家农业数据收集活动中收集性别分类数据方面取得了进展，
同时对现有农业数据库重新制表，特别是在南部非洲。
154. 在计划 2.5.3 项下，鉴于整个非洲管理权下放，强调民间社会更加有效地参与国家政策制定，加强国家基于农民的机构在宣传、调解和政策分析方面的能力。关于加强伙伴关系和生产者组织网络，还得到了区域、国家和分区域范围内各级的支持。在容易发生干旱的萨赫勒地区，开展了关于当地机构在灾害和风险管理方面作用的研究，以作为全球计划的一部分。为葡语国家准备了关于参与性诊断公共资源管理的培训材料。在东部和南部非洲，开展了研究工作以评估艾滋病毒/艾滋病对弱势群体，包括寡妇的土地持有制安排的影响。一项重要的活动是支持联合国系统乡村发展和粮食安全网络在国家一级工作的主题小组（实体 253P1）。

政策援助

155. 由于采用了非洲发展伙伴关系和有关非洲综合农业发展计划而能够提供政策援助和实地计划发展方向是实现迅速恢复农业部门的更加具体的目标。不仅为制定非洲综合农业发展计划，而且还为随后的行动计划及确定非洲综合农业发展计划主要项目提供了援助。在国家一级，还为更新《2015 年国家农业和乡村发展战略》提供了援助。帮助区域经济共同体制定和推行区域粮食安全战略及使农业政策更好地协调一致的机制。为八个区域经济组织拟定了区域粮食安全计划草案。该项主要计划还涉及对农业投资的需要和效益进行审查，与区域开发银行举行了高层会议，讨论区域粮食安全计划，促进执行这些计划筹措资源。例如，从西非经济货币联盟获得了资助。在法律方面，在萨赫勒蓄水层水法和西非种子法方面提供了援助。此外，还有一些出版物处理区域问题，如整个非洲的林业法和西非的牧区法。

亚洲及太平洋

农业生产及支持体系

156. 在计划 2.1.0 项下，良好农业操作规范工作涉及在特定国家（印度尼西亚和尼泊尔）进行的实例研究、分析和报告。促进了保护性农业概念，特别是有：有效机械投资；农业收益率；其他土壤资源保护、中国的土壤资源保护（环境利益）；在南亚提高农业、土壤资源保护/水保护的收益率。

157. 在计划 2.1.1 项下，为筹备世界粮食首脑会议：九州之后而举行了一次区域研习会（曼谷）。通过一项区域培训计划促进了灌溉系统现代化，该区域培训计划通过九期培训班、开设一个网站、出版物和一个培训光盘，使来自五个国家的 300 名专业人员受益。在若干国家，通过粮食安全特别计划和其它项目为加强农场水管理提供了支持。利用现有土地退化评估方法和手段，传播了关于综合水土保和管理的保护性农业活动。举行了关于在农业生态区划方法的基础上进行可持续土地使用规划的一次研讨会。

158. 在计划 2.1.2 项下，为实现粮食安全而继续强调综合生产制度，特别是通过采用新的“稻谷检查”管理制度可持续加强以稻谷为基础的制度。为改善生计而开展了若干项目，例如以咖啡或椰子生产为基础的项目。在喜马拉雅地区和西藏高原，通过技术合作计划的两个项目而完成了关于建立一个燕麦饲料网络的工作，以评价可多次收割的新燕麦栽培种和其它饲草品种，发展一揽子技术，从而应当使小农能够在冬季获得绿色饲料（和干草），保持奶产量及增加家庭收入。通过一个单边信托基金以及挪威政府提供的补充支持，在尼泊尔开展了一项国家病虫害综合治理计划。关于西南太平洋的国家牧草资源信息/数据目前即将完成，可从粮农组织网站获取。

159. 在跨界动植物紧急预防系统的植物保护股份下，通过粮农组织提供的技术援助，实现了对除沙漠蝗之外的其它蝗虫品种的有效防治，特别是在阿富汗。在该区域关
于种子品种鉴定和转基因种子检验的一次成功的研讨会基础上，与国家种子检验协会一起为种子技术能力建设提供了支持。在得到《国际植物公约》秘书处支持的区域植物保护组织技术研讨会范围内，举行了一次区域研讨会，以促进国家植物保护组织在其国家研讨会期间审议标准草案及拟定国家标准。关于农药，举行了关于实施《鹿特丹公约》的研讨会，为进一步履行该《公约》的义务，例如关于化学品进口决定的义务作出了贡献。关于良好农业操作规范实施方面的植物遗传资源问题，在若干国家已经全面建立或正开始建立国家信息共享机制，同时为原生境保存和农场保存活动或与作物有关的生物多样性提供了支持。

160. 关于计划 2.1.3，由于亚洲畜牧业的大力发展，畜牧业政策、动物生产和动物健康方面的援助得到了关于畜牧业废物管理的外部资助活动（欧共体、全球环境基金）的补充，还涉及小型农民如何能够参加畜牧业的发展。此外，在小型肉类加工领域需要援助，小型肉类加工领域具有创新、创造就业机会和加强食品安全的巨大潜力。关于《世界动物遗传资源状况》报告过程方面，为各国提供了帮助。关于信息资源的畜牧业、环境与发展倡议也与迅速加强畜牧生产领域相关。

161. 在计划 2.1.4 项下，对尼泊尔和越南新的多种经营机会进行了评价，编制了区域特定农场企业管理培训手册。对于小额贷款方面的培训也有强烈要求，举办了五期培训班，并且在七个国家的 70 个新培训点建立了粮农组织－德国技术合作署的小银行系统。为政策制定者举办了关于小额贷款的管理和监督方面的区域讲习班。通过粮农组织的《农业市场》软件，帮助各国改进市场信息系统。举行了一次区域研讨会作为全球关于获取收和管理的一项新举措的一部分。在太平洋地区执行了执行计划的五个项目，以加强农场管理、销售和获取后技术方面的能力。在太平洋农场管理和销售丛书项下，发行了五个出版物。

162. 在计划 2.1.5 项下，粮农组织/国际原子能机构联合资助了对植物育种、植物生物技术和植物卫生方面的国家能力，发布的新品种证明了这一点。在一个国家的重要地区消灭了东方果蝇，导致首次出口芒果。得到粮农组织支持的两个项目由于其成就而获得了国家奖。通过增强地方在生产和使用诊断试剂方面的能力，加强了关于防治口蹄疫的努力，通过在泰国举行的一次研讨会所制定的准则，许多国家获得了关于实际采用良好农业操作规范进行水果和蔬菜生产方面的宝贵知识。

粮食和农业政策及发展

163. 关于计划 2.2.1 项下的营养部分，与联合国教科文组织合作举办了区域“武装头脑战胜饥饿”培训班，以支持学习武装头脑战胜饥饿课程，促进建立区域内区域网络。作为国际粮食数据库系统网络一部分的区域数据中心（东南亚粮食数据库系统、南亚粮食数据库系统和东北亚粮食数据库系统）执行了技术会议和一次专家研讨会，并且主办了为期三周的研究生培训课程。区域食盐协调委员会继续促进关于食品管理的相互信息交流。加强食品安全基础设施。关于食品中化学和微生物危害风险评估方面的工作，对因出现食品化学污染风险而面临贸易问题的国家特别重要。解决的一些问题实例有：评估某些鱼类中的汞含量，食物中存在丙烯酰胺，关于严重急性呼吸道综合征方面提供的咨询意见。

164. 在计划 2.2.2 项下，除了旨在国家一级建立粮食安全衡量和分析能力的国家示范中心之外，还组织了多次研讨会和专家小组会议，涉及对该区域直接相关的一些主要统计问题。亚太农业统计委员会第十九届会议讨论了粮食和农业统计工作中的主要问题，确定了能力建设的主要领域，发起《国家统计》有助于国家一级的统计能力建设，加强了国家与国际之间的信息交流。对区域统计工作发展的支持继续因区域数据交流系统信托基金项目受益，该项目由日本政府资助。举行了关于信息管理的研讨会，涉及与该区域直接相关的问题，以及研究/分析信息对印度和中国农村社区的影响。
165. 在计划 2.2.3 项下，对中国谷物市场发展情况监测，有助于提高对于谷物市场对全球市场的风险的认识以及全球粮食安全关注。灾害控制过程中的粮食安全和减贫问题，是东南亚国家，如中国、菲律宾和印度举办的区域培训班的主题。还有许多活动和讲习班直接支持粮食不安全和易受害信息检测，包括电脑系统国家活动。

渔业

166. 重视在以水稻为基础的生产制度中传统利用野生和养殖鱼类及其水生生物，促进稻田养殖体系。若干国家，特别是东南亚国家，有关利用不足的水生资源和低价值渔获物方面获得了援助。该区域提出了关于水产养殖产品安全和质量方面的若干援助要求，同时在东南亚区域鱼品安全和质量标准协调一致方面取得了进展。为东南亚区域举办了一次讲习班以表明副渔获物减少技术。在西南印度洋举办了渔业监测系统讲习班。

林业

167. 与伙伴（亚洲及太平洋水产养殖中心网络、东南亚渔业开发中心、湄公河委员会和世界鱼类中心）开展的合作活动包括：关于水产养殖和水生生物资源作用的区域援助研讨会，关于江河渔业管理的第二次国际研讨会；关于进入水产养殖产品市场及满足水产养殖产品市场要求的一次区域专题研讨会；关于在水生生态系统利用国际机制控制和负责任利用外来品种的一次区域研讨会。孟加拉湾大海洋生态系统项目应当成为一项规模更大的计划。

可持续发展

168. 传播和应用了典型森林过程，确定了成功的森林管理实例。举行了区域讲习班以确定该区域新发展林区项目。涉及 9 个国家的一项研究处理了人工林发展方面鼓励措施的项目。为来自发展中国家的气候变化谈判者的能力建设提供了支持。进行了审查以更新关于该区域林业教育和研究的需要及能力方面的信息。进一步探索了森林入侵物种的影响。由于得到了预算支持，在一些国家开展了国家森林计划工作，包括参与性过程。加强了国家森林统计工作通信员联网，增加了信息流量。亚太林业委员会制定及实施了森林采伐规程，同时完善了对亚洲及太平洋原木出口禁止的一项分析。

169. 在计划 2.5.1 项下，性别分类信息工作变成特定国家分析出版物。亚太生物网是由日本资助的一个区域项目，目前在 10 个国家执行。特别是关于一项国家多元推广政策草案和公共机构与私营机构之间伙伴关系机制方面，为菲律宾当局提供了援助。通过会议、一份电子简讯和农村青年发展规划中“最佳方法”实例研究，为一个区域农村青年组织网络提供了支持。

170. 关于性别与人口，为亚洲土地覆盖图和地理数据库项目提供了技术支持，以确定在若干国家可与生物物理数据合并的有关性别和社会经济数据及指标。在研讨会上讨论了关于确定和评估地方性别和社会经济数据的准则，在有关国家农业普查的性别和统计资料方面提供了技术支持。举行了一系列区域研讨会，重点是远程教育和信息技术，有利于发展中国家妇女获取信息。为在南亚国家粮食安全和赋予社区权力项目中反应出性别平等等方面，提供了技术支持。发行了出版物，涉及该区域重要主题，即农村和部落妇女参与农业生物多样性保护；妇女与旱地作物生产；生物多样性管理工作中的性别方面。在社会经济及性别分析计划和其它材料的基础上，执行了培训活动，包括举办了讲习班。

171. 关于计划 2.5.3，还重视权力下放的参与性规划和农村公共部门结构调整以及在国家提出要求的情况下合作社/机构能力建设。还在以下方面要求技术支援：发展农村财产税以至农村发展提供收益，采取措施帮助易受害群体和残疾人。
政策援助

172. 该项主要计划继续发展国家政策文件，以作为今后政策援助和实地计划发展方向的基础。在太平洋分区域，对共同发展的问题的分析有助于制定区域粮食安全计划。为三个区域经济组织拟定了区域粮食安全计划草案，与区域开发银行举行了高层会议，以讨论区域粮食安全计划草案，促进为实施这些计划筹措资源。例如为太平洋岛屿论坛国家的区域粮食安全计划获得了资金。关于法律方面，一些出版物处理了区域问题，如太平洋岛屿的林业法。此外，在贸易政策改革和加入世贸组织方面，向若干国家提供了政策援助和咨询意见。

欧洲

农业生产及支持系统

173. 在计划 2.1.1 项下，活动包括土壤和陆地脆弱性绘图及关于加强土地和水资源管理的培训活动。关于萨河谷综合水管理的一次专题设计会，为制定集中在萨河谷水区的并岸国家的一个项目提供了重要的技术成份，该项目还将帮助这些国家遵照欧盟《水框架方针》。为各国提供了直接技术援助，要么通过技术合作计划项目，要么通过技术合作计划项目，要么通过技术合作计划项目，既包括关于遥感和多可供信息应用、撒在地的可持续利用、地下水管理立法、小型农场灌溉技术、盐渍土壤和含石膏土壤的综合管理等方面。

174. 在计划 2.1.2 项下，主要重点是提高作物产量及减少虫害造成的损失。在以下方面提供了技术援助：(i) 恢复及田的玉米种子工业；(ii) 加强蝗虫和啮齿动物防治能力及开展病虫害综合防治；(iii) 加强植物检疫能力；(iv) 恢复种子和核桃苗圃。正在执行中欧和东欧区域病虫害综合治计划，包括采用农民田间学校办法及促进应用研究，重点是 diabrotica、入侵的玉米根虫。意大利政府为该项区域病虫害综合治计划提供了援助。关于农药，举办了关于实施《鹿特丹公约》的培训班，有助于加强履行该《公约》的义务，例如关于化学品进口决定的义务。

175. 关于畜牧，在高加索地国家中口蹄疫防治方面以及加强对色目区地区口蹄疫和其它外来疾病的积极防治方面提供了培训。在畜牧育种和动物生产领域提供了技术援助。通过本区域资助的一个区域动物遗传资源联络点，促进了参加《世界动物遗传资源状况》报告过程。

176. 在计划 2.1.4 项下，举办了关于农业结构分散的培训班。农业结构分散是由于私有化和土地归还过程的结果，严重制约了个体家庭农场的发展。进行了实例研究，以审议农场和社区一级新的创收和增值活动。向各国提供了技术援助，包括农产品加工和销售以及市场信息系统发展方面。

177. 在计划 2.1.5 项下，粮农组织／国际原子能机构联合成长区域制定食物中放射性核素准则水平的活动，与仍然受到切尔诺贝利灾难后果影响的国家特别相关。

粮食和农业政策及发展

178. 关于计划计划 2.2.1 领下的营养部分，作为国际食品数据系统网络一部分的中欧东欧区域食品数据系统网络举行了会议，制定合作工作计划，指定新的执行委员会。区域食谷协调委员会继续促进食谷管理问题方面信息的相互交流，加强该区域的食品质量控制基础设施。根据欧洲食品安全和质量会议的建议，在食品安全控制和消费者利益保护领域组织了一系列分区域培训班。粮农组织的危机分析和关键控制点及食品卫生手册已翻译成俄文。
179. 在其它计划项下，活动注重改进农业信息质量，包括在中欧东欧国家和独联体国家的信息收集、分析和传播工作。《粮农状况》及其主要分析工作特别重视中欧和东欧国家及独联体国家的土地和农场改革以及申请加入欧盟的国家的共同农业政策。发行了一些出版物，例如关于中欧东欧个体农场管理的出版物，通过捐助方资助而发布于关于俄罗斯联邦粮食安全评估的出版物以及俄罗斯联邦、乌克兰和白俄罗斯粮食安全比较研究报告。

**渔业**

180. 关于实施《负责任渔业行为守则》，欧洲国家特别重视有关渔业管理、捕捞作业、水产养殖发展和捕捞后活动的主题。进一步作出了努力以加强粮农组织区域渔业机构，提高其效率，以及加强和促进所有粮农组织区域渔业机构和非粮农组织区域渔业机构与区域渔业管理组织之间关于特定问题和联合活动方面的合作。在以下领域提供了技术援助：建立鱼类孵化厂，重新开放大马哈鱼回游路线，恢复渔业部门，更新巴拉顿湖的捕捞技术。

**林业**

181. 举行了区域研讨会以确定新一代集水区管理项目。粮农组织的主要评估研究报告《2000年森林资源评估》是自2003年举行的欧洲部长级森林保护会议报告该区域森林状况的主要来源。《欧洲林业前景研究》强调了提供环境服务和利用木材作为一种重要能源的日益重要性。一些东欧国家，特别是正在加入欧盟的那些国家在以下方面得到了援助：制定国家森林计划，通过参与性过程更新其林业政策和立法。越来越多的中欧国家和独联体国家正在寻求粮农组织提供类似支持。若干东欧国家还采用了新的方法，使民间社会和私营部门参与修订或更新其国家林业战略和政策。粮农组织积极支持了欧洲部长级森林保护进程。

**可持续发展**

182. 在计划2.5.1项下，在巴尔干半岛、高加索地区和摩尔多瓦进行了关于农业生物技术和生物安全的需要评估，一次区域研讨会讨论了高加索地区和摩尔多瓦的这些问题。与联合国教科文组织合作组织了一次研究管理人员研讨会，以审议高加索分区域生物技术应用状况及生物安全系统实施情况。进行了关于乡村发展农业知识和信息系统的实例研究，随后举行了关于为可持续农业而改进农业知识和信息系统的一次研讨会。在若干国家进行了信息和通信技术的需要评估，以作为将来援助的基础。

183. 关于性别与人口，通过一系列培训活动以及采用社会经济及性别分析计划方法，进一步促进了将性别问题纳入政策、计划和项目。在妇女和家庭参与乡村发展的框架范围内，就以下问题组织了一系列会议和研讨会：妇女在可持续农业和乡村发展方面的作用；制定、监测和评价乡村发展计划和项目，以便结合性别和参与方面；动员社区参加乡村发展。

184. 在计划2.5.3项下，关于采用农村财产税以支持政府服务下放的准则，使中欧东欧国家受益。这些国家在土地合并方面得到了技术援助，特别是为解决过于分散的小农场问题以及支持全面乡村发展。粮农组织帮助建立中欧土地知识中心，并继续定期为该中心提供支持。

**政策援助**

185. 该项主要计划注重促进政策调整，因为一些国家准备加入欧盟或者其它欧盟联合。向巴尔干半岛和独联体分区域一些国家提供了关于制定国家部门战略和计划及有关
机构能力建设方面的咨询意见。为一个区域经济组织拟定了区域粮食安全计划草案。关于法律方面，一些出版物处理了区域问题，如欧洲农业法等。

### 拉丁美洲及加勒比

#### 农业生产及支持系统

186. 在计划 2.1.0 项下，良好农业操作规范工作涉及与巴西农作物研究机构的一次国家研讨会以及在特定国家（巴西和智利）的实例研究、分析和报告。在一些国家促进了保护性农业概念，特别是通过区域讲习班。计划 2.1.1 处理了环境保护问题，特别是集水区服务付款问题，集水区服务与拉丁美洲国家特别相关。举办了关于土地和水投资的一次学区讲习班（圣地亚哥），以便为世界粮食首脑会议：五年之后作准备。

187. 在计划 2.1.2 项下，拉丁美洲国家粮食资源信息即将完成，可从粮农组织网站获取。在得到《国际植物公约》秘书处支持的区域植物保护组织技术磋商会在范围内，举行了一次区域研讨会以促进对标准草案的审查以及国家植物保护组织在国家磋商会上期间拟定国家意见。关于农药，举办了关于实施《鹿特丹公约》的讲习班，有助于加强履行该《公约》的义务。例如，关于化学品进口决定的义务。关于全球行动计划的实施，在许多国家已经建立或者正在建立国家植物遗传信息资源共享机制，同时还为原生境和农场保存活动或者有关作物的生物多样性提供了支持。

188. 关于畜牧，援助工作侧重在具有创收、创造就业机会和改进食品安全的巨大潜力的地区进行小型奶业和肉类加工。畜牧、环境与发展活动与畜产生产迅速加强的地区相关。寄生虫综合防治工作特别注重拉丁美洲，以解决对寄生虫抗性的日益关注问题。

189. 关于计划 2.1.4，查明并传播了成功发展农场企业事例。为加勒比地区制定了当地特定农场企业管理培训手册。通过区域讲习班促进了关于提高粮食供应和分配活动的效益的信息和准则，并举行了一次区域磋商以作为全球收获后管理新举措的一部分。鉴于大城市促进城市和城郊农业及改进城市粮食销售基础设施很感兴趣，粮农组织通过在该区域执行一系列城市和城郊农业计划及生产项目提供了帮助。

190. 在计划 2.1.5 项下，粮农组织/国际原子能机构联合活动的结果是，美洲间农业合作研究所、区域国际植物保护及家畜卫生组织、美国农业部共同帮助中美洲国家防治虫害。危地马拉的一个地区和哥斯达黎加的两个地区已经证明为无虫害地区。该区域还从水果和蔬菜良好农业操作规范的一次讲习班受益，并且从对若干国家农药残留分析的培训受益。

#### 粮食和农业政策及发展

191. 关于计划 2.2.1 项下的营养部分，与联合国教科文组织合作举办了一次区域武装

头脑战胜饥饿培训班，以便在学校开设武装头脑战胜饥饿课程，促进建立区域/分区域网络。在特定国家（智利、萨尔瓦多、墨西哥、多米尼加共和国）举办了培训班和技术会议，以促进在学校进行营养教育，产生了捐资助学和一些财政支持。在国际粮食数据系统网络全球活动项下建立了拉丁美洲粮食数据系统网络区域数据中心，并开展了其它传播活动，同时举行了关于粮食成份的一次粮农组织/拉丁美洲粮食数据系统网络圆桌会议。区域食团协调委员会继续促进关于粮食管理方面信息的相互交流，加强该区域的食品质量控制基础设施。在该区域开展的关于新鲜水果和蔬菜质量控制和安全方面的工作以及为此准备的材料将用于其它区域的类似计划。在其它计划项下，有一项重点是实体 224P2 项下的工作，涉及全球变化对中美洲粮食系统的影响以及对农村贫困的影响。
渔业

192. 若干国家在加强其渔业资源管理，包括内陆渔业资源管理及利用不足的水生资源和低价值渔获量生产方面得到了援助。支持工作还涉及海洋方面的疾病管理及水产养殖产品的安全和质量。区域鱼品安全和质量标准的协调一致方面取得了较大进展。在制定小型渔船建造和设计的准则方面，为加勒比地区提供了支持。关于实施《负责任渔业行为守则》，拉丁美洲及加勒比国家特别重视渔业管理、水产养殖发展、捕捞后活动和渔业研究。在粮农组织的帮助下，开发了视听产品以促进小型渔业遵照《负责任渔业行为守则》。进一步作出了努力以加强粮农组织区域渔业机构，提高其效益，以及加强和促进所有粮农组织区域渔业机构和非粮农组织区域渔业机构与区域渔业管理组织之间关于特定问题和联合活动方面的合作。

林业

193. 发行了关于可持续森林管理与气候变化联系的文件，还执行了来自拉丁美洲发展中国家的气候变化谈判者的能力建设活动。森林资源评估方面的示范和培训活动以及为确定新一代集水区管理项目而举行的研讨会，使该区域各国直接受益。通过粮农组织的支持、预算外捐助及其本国的活动相结合，一些国家能够成功制定国家森林计划，并采用参与性过程。

可持续发展

194. 在计划2.5.1项下。向若干国家，包括玻利维亚、格林纳达和巴拉圭提供了生物安全系统方面的援助。通过粮农组织和联合国教科文组织共同主办的一次区域讲习班，加强了对农村人民的教育。通过机制间赋予妇女权力计划，促进了农村非农场企业发展。

195. 关于性别与人口，在加勒比分区域举行了关于性别与农业变革的研讨会（还有其它发展机构参加）。除了在一些国家进行的关于农村妇女状况的研究工作之外，若干国家情况简介也已经完成。关于计划2.5.3，在若干国家满足了关于土地持有冲突管理的技术援助要求。

政策援助

196. 该项主要计划继续发展国家政策文件，以作为将来政策援助和实地计划发展工作的基础。在加勒比分区域，对共同发展问题的分析有助于制定区域粮食安全计划。为三个区域经济组织拟定了区域粮食安全计划草案，并且与区域开发银行举行了高层会议，以讨论区域粮食安全计划及促进为执行这些计划筹措资源。从加勒比论坛等获得了资金。关于实地计划发展，在动员单边信托基金用于技术援助和投资方面特别成功。在涉及能力建设活动的实体311A1项下，由于西班牙政府提供了预算外支持以及与该区域一些培训机构进行了合作，这些能力建设活动主要使拉丁美洲国家受益。关于法律方面，提供了援助，例如在东加勒比地区土地使用规划法方面的援助。

近东

农业生产及支持系统

197. 计划2.1.1通过制定技术合作计划的若干项目文件以及为水灌溉管理、减灾和有关粮食安全特别计划的项目提供技术支持，满足国家要求。准则、手册和政策文件包括：需水管理：干旱减轻和应付规划；促进灌溉咨询服务；水土保持：经处理的废水重新用于农业；为环境控制而对水和植物营养进行管理。在约旦举行了一次区域土地和水培
目投资磋商，作为世界粮食首脑会议；五年的之后的后续行动。与伙伴组织举行了区域
主题工作组会议，以协调工作计划，共同赞助整个区域共同感兴趣活动。

198．计划 2.1.2 通过其跨界动物植物紧急预防系统成份特别活跃，注重海红周围国家的
沙漠蝗威胁，进一步采取了措施将该计划扩大到北非和西北非。由于自 2003 年发生严
重沙漠蝗蔓延，特别是在中部地区西非国家，为紧急行动提供了技术支持。因特网手段
的利用以及关于数据记录、传送和管理的现代技术（沙漠蝗虫环境勘测与管理系统、地
域信息系统）的利用，使受蝗虫影响国家大大受益。

199．在有关国家政府、非政府组织和捐助方的支持下，发起了一项新的近东区域病虫
害综合管理计划。在相同的条件下，在 2003 年 12 月举行了一次关于阿拉伯马格里布联
盟国家海红病虫害综合治理专题讨论会。在与国际干旱地区农业研究中心一起成功地举
行了关于种子鉴定和转基因种子检验的技术研讨会之后，提出了关于种子技术的能力建
设要求。与国际干旱地区农业研究中心一起开展了对阿富汗种子系统恢复过程。在得到
《国际植保公约》秘书处支持的区域植物保护组织技术磋商委员会范围内，举行了一次区域
研讨会，以与国家植物保护组织国家磋商会在该区域期间审查标准草案及拟定国家意见。
于农药，举办了关于实施《鹿特丹公约》的讲习班。

200．通过讲习班和技术合作计划项目，在一些国家宣传了有机农业概念。关于海红生
产和改进，发起了国际海红网络（DPGN）。在许多国家促进了综合温室生产和温室作物
保护，包括向农民转让改进的技术。在牧场管理领域，一个区域技术合作计划项目为
牧场监测和信息管理系统提供了基础工作，该系统可供决策者使用。

201．在计划 2.1.3 项下，关于影响中东国家的旧大陆螺旋蝇蛆的一项重要举措是，阿
拉伯农业发展组织/粮农组织/国际原子能机构共同治理旧大陆螺旋蝇蛆而执行的联合计
划。关于需要完成近东北非动物卫生委员会的建立工作，已列入第二十七届近东区域会
议（2004 年 3 月）议程。近东北非动物卫生委员会临时秘书长设了一个区域网站
（www.ahcnena.net），包括关于该区域畜牧业的一个数据库。

202．在计划 2.1.4 项下，收获后部门的主要重点是能力建设，区域收获后培训旨在该
区域建立一个核心培训员小组。此外，收获后目录已更新，并制定了关于集成熟的一个
区域技术合作计划项目。关于农业金融，传播了阿拉伯 文版本的粮农组织/德国技术合
作署小银行软件，以便于在该区域更加广泛地采用这一软件。

粮食和农业政策及发展

203．关于计划 2.2.1 项下的营养部分，近东区域办事处组织了粮农组织/世界粮食计
划署/世界卫生组织和联合国儿童基金会关于协调区域营养活动的第一次会议。这四个
机构决定每年举行四次此类会议。继续分享信息及协调实施活动。粮农组织帮助该区域
若干国家建立了国家食委委员会，并且积极促进采用以风险为基础的办法来控制粮食进
口，因为该办法对于管理食品安全和减少费用比较重要。

204．在计划 2.2.2 项下，与阿拉伯农业发展组织一起开展了贸易数据工作，该组织在
粮农组织的技术援助（技术合作计划项目）下，正在收集和处理区域贸易数据。这是发
展区域贸易数据处理能力的第一步。将来将收集和处理阿拉伯农业发展组织 21 个成员国
的贸易数据，并且通过电子手段将这些数据转移到粮农统计数据库。还可以注意到，
粮农组织网站数据使用情况表明，近东国家经常使用国家概况，阿拉伯文界面的使用
是仅次于英文的第二大语言。在计划 2.2.3 项下，《粮农状况》及其主要分析工作特别
重视近东区域的气候可变性和干旱。在计划 2.2.4 项下，强调了对国家粮食不安全和易
受害信息及绘图系统的支持。
渔业

205. 为海湾地区举办了关于表明副渔获物减少技术的讲习班。可以注意到，在实施《负责任渔业行为守则》方面，近东国家高度重视捕捞活动、水产养殖发展和渔业研究。为区域间鱼品贸易和鱼品贸易信息交流提供了支持，该项工作涉及世贸组织、欧盟和阿拉伯国家的鱼品销售信息、推销和技术咨询服务处等合作伙伴。重视加强粮农组织区域渔业机构，增加其效益，以及加强和改变所有粮农组织区域渔业机构和非粮农组织区域渔业机构与区域渔业管理组织关于特定问题和联合活动方面的合作。与阿拉伯联盟组织进行了接触，以推行联合工作计划及为建立红海和亚丁湾新的区域渔业机构而开展的工作。

林业

206. 举行了区域研讨会以确定新一代集水区管理项目，发布了关于如何加强人工林和植树在森林低覆盖国家的作用的准则。这些准则预计导致具体国家行动，对人工林、森林之外的树木及城市和城镇森林产生积极影响。该区域若干国家还积极要求粮农组织为制定国家森林计划提供援助。粮农组织为推行和加强与近东区域特别相关的《德黑兰进程》提供了援助。

可持续发展

207. 在计划 2.5.1 项下，开展了关于研究和推广系统的区域研究，以作为在约旦安曼举行的关于农业研究和推广机构的区域研讨会的基础。这导致制定关于改进该区域农业研究和推广机构的一个综合行动框架。通过关于加强推广/研究联系－推广和研究虚拟通信网络概念的信息及通信管理区域研讨会，处理了加强国家和区域一级推广/研究联系问题。粮农组织与联合国人口基金的伙伴通过若干项目以及在推广计划中制定关于人口与环境教育相结合的新项目而继续保持。还强调了农业残留物的利用，包括关于在有机农业和动物饲料中利用这些残留物的区域研究。针对生物安全方面能力建设的大量要求，粮农组织与国际干旱地区农业研究中心合作主办了生物安全讲习班。此外，粮农组织继续主办近东北非农业研究机构协会秘书处，向这一区域协会提供技术支持。

208. 在性别与人口问题，优先重视国家能力建设和对培训员的培训以作为社会经济及性别分析计划的一部分。组织了有关在制定政策和计划时考虑到性别问题的区域讲习班和国家讲习班。建立了近东区域妇女参与农业和乡村发展的一个网络。准备了有关妇女参与农业、土地持有和自然资源管理的实例研究，为进一步援助提供指导。关于计划 2.5.3，针对国家的要求，重视采用有效权力下放方法和进行农村公共部门结构改革。

政策援助

209. 政策咨询和能力建设活动注重区域重点活动，如：可持续水利用和管理；政策改革和自由化范围内的粮食安全；世贸组织和其他多边贸易谈判；区域合作；政策协调一致和经济一体化。加强了对近东北非区域农业政策网络的支持，包括在 2003 年 12 月正式发起了该网络。

210. 对中亚独立国家联合体的援助增加。这包括关于水政策改革和政策分析及粮食安全方面的分区域专家磋商、培训班和项目。在北非，组织了一些会议，以加强阿拉伯马格里布联盟 5 国关于在全球化情况下中小型农场相结合以及加强这些国家农业部门方面的国家能力。帮助区域经济组织制定区域粮食安全战略草案。区域技术合作计划项目为阿拉伯经济统一理事会提供了援助，并为制定区域粮食安全计划草案而向经济合作组织提供了援助。于 2003 年 10 月在吉达与伊斯兰开发银行举行了一次高层会议，该次会议强调了粮农组织在帮助各国制定银行可接受的建议及为执行这些建议筹措资源方面的潜在作用的重要性。
组织方面的执行情况

211. 《计划执行报告》虽然从粮农组织未经审计的财务帐目和基本会计记录中获取资料，但并未想把它作为一份会计文件。相反，《报告》讨论了资源及其利用与计划执行的关系及所产生影响，可获资源的变化、实际计划的成本以及一般的预算执行情况。此外，继续报告了粮农组织的财政政策和粮农组织工作人员的地理分布情况。

资源总量的变化情况

212. 表 2.1 介绍了按资金来源分列的 2002－03 年财务帐目中所报告的 2002－03 年开支情况，分为“普通基金及有关资金”和“信托基金和联合国开发计划署”两个会计科目：

- 普通基金和有关基金包括利用正常计划拨款及有关筹资资助的活动，包括联合供货的贸易活动、支持费用和其它项目;
- 信托基金和联合国开发计划署包括所有其它预算外资援助的活动。

表 2.1 按资金来源列出的支出概况（百万美元）

<table>
<thead>
<tr>
<th>资金来源</th>
<th>2000-01</th>
<th>2002-03</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>普通基金及有关资金</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>正常计划拨款（预算 6.518 亿美元）</td>
<td>638.3</td>
<td>651.1</td>
</tr>
<tr>
<td>共同资助的投资活动</td>
<td>22.9</td>
<td>29.4</td>
</tr>
<tr>
<td>支持费用偿还（信托基金/开发计划署）</td>
<td>29.1</td>
<td>32.6</td>
</tr>
<tr>
<td>技术合作计划调整（下表 2.2）</td>
<td>(13.1)</td>
<td>15.7</td>
</tr>
<tr>
<td>币值变动对工作人员费用的影响</td>
<td>(24.0)</td>
<td>34.8</td>
</tr>
<tr>
<td>用拖欠款资助的支出（决议 6/2001）</td>
<td>0.0</td>
<td>3.5</td>
</tr>
<tr>
<td>其它*</td>
<td>16.6</td>
<td>12.8</td>
</tr>
<tr>
<td>小 计</td>
<td>669.8</td>
<td>779.9</td>
</tr>
<tr>
<td>信托基金和联合国开发计划署</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>信托基金（不包括紧急项目）</td>
<td>275.2</td>
<td>285.8</td>
</tr>
<tr>
<td>特别救济项目（紧急项目）</td>
<td>325.3</td>
<td>309.0</td>
</tr>
<tr>
<td>联合国开发计划署</td>
<td>33.8</td>
<td>25.2</td>
</tr>
<tr>
<td>小 计</td>
<td>634.3</td>
<td>620.0</td>
</tr>
<tr>
<td>支出合计</td>
<td>1,304.1</td>
<td>1,399.9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* 包括向世界粮食计划署提供的财务服务、信息产品周转基金开支及政府对国家办事处的应对租金摊款等科目。

213. 2002－03 年总开支为 14.00 亿美元，比 2000－01 年增加 9,600 万美元（7.3%）。

214. 普通基金和有关基金项下的开支比上一个年度增加 1.10 亿美元（16.4%），表明 2002－03 年与 2000－01 年之间发生了重大的变化：

- 2002－03 年正常计划拨款虽然实际值保持不变，但开支增加 2%；
- 联合供货的投资活动规模大幅度增长，增加 650 多万美元即增加 22%；
- 支持费用偿还额增加 12%；
- 题为“技术合作计划调整”一栏包括利用 2000－01 年技术合作计划拨款在 2002－03 年作出的开支以及推迟到 2004－05 年开支的 2002－03 年技术合作计划拨款余额。如表 2.2 所示，2002－03 年与 2000－01 年相比，利用上一个年度技术合作计划拨款的开支额增加（1,570 万美元），延期使用的技术合作计划收入减少（1,310 万美元）。
表 2.2 技术合作计划支出调整（百万美元）

<table>
<thead>
<tr>
<th>资金来源</th>
<th>2000-01</th>
<th>2002-03</th>
<th>变化</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>上两年度技术合作计划拨款支出</td>
<td>64.6</td>
<td>77.7</td>
<td>13.1</td>
</tr>
<tr>
<td>延至下年度的本两年度拨款</td>
<td>(77.7)</td>
<td>(62.0)</td>
<td>15.7</td>
</tr>
<tr>
<td>合 计</td>
<td>(13.1)</td>
<td>15.7</td>
<td>28.8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- 币值引起的人事费用变化，2000－01 年为增益 2,400 万美元，但 2002－03 年为亏欠 3,480 万美元（但实际上，这一差额为通过特别储备金帐户会计处理的预购所需美元产生的增益所抵消）。
- 利用收到的捐款会费支出 350 万美元，涉及大会第 6/2001 号决议所批准的一次性开支；
- “其它”项下的开支额下降主要是由于向世界粮食计划署提供的服务减少。

215. 在信托基金和联合国开发计划署项下，总开支额下降 1,400 万美元（2.3%），两个年度之间也出现相当大的变化：
  - 非紧急信托基金开支增加 1,060 万美元（3.9%）；
  - 紧急行动执行额下降 1,630 万美元（5%），主要是由于伊拉克石油换食品计划交付额下降；
  - 联合国开发计划署开支下降 860 万美元（25%）。

  - 生物技术和生物安保；
  - 自然资源评估和保存，特别是重视林业；
  - 将参考文件包括食品法典翻译成正式语言，扩大语言覆盖范围；
  - 多边贸易；
  - 统计数据－提高质量和扩大范围；
  - 渔业和其它行动计划；
  - 支持本组织技术和其它工作的信息技术基础设施；
  - 全组织行政系统。

217. 如上所述，2003 年 7 月开始执行一系列活动，2003 年期间的开支为 350 万美元，余额 4,140 万美元可用于 2004－05 年支出。由于活动仅仅在 2003 年后期开始，在这几个年度中开支支额不足 8%，因而这些资源的使用成出为时尚早。然而，预期将在《2004－05 年计划执行报告》中对这些资源的利用作实质性的陈述。

218. 下述讨论侧重构成工作计划的普遍和有关基金的资源和开支。与实地计划有关的活动在本节后一部分即计划执行概要的有关部分，尤其是主要计划 3.2：投资支持和 3.3：实地执行中讨论。

219. 2002－03 年工作计划包括其它收入来源预计的资源供应量，主要是本组织支配并由正常预算拨款一起严格管理的自援捐款。将其它收入纳入工作计划，更加全面地反映了与正在开展的工作有关的资源。然而，计划执行过程中收入相对预算水平而言发生改变，需要对开支作相应的调整，以便符合批准的预算拨款，给预算拨款的财务管理增加了一些不确定因素和复杂性。
220. 2002－03 年工作计划及其执行过程中所作的调整见表 2.3。《2002－03 年工作计划和预算》原定资源总额为 7.254 亿美元，正常计划拨款为 6.518 亿美元，其它收入为 7.360 万美元。由于未预料到的和未列入预算的通胀膨胀及其它费用等因素，以及由于不断变化的外部环境，本组织为努力满足成员国最迫切需要而实行重点转移。工作计划的执行势必偏离原定计划，有必要进行调整。本组织的财务条例要求正常计划拨款在工作计划和预算各章之间的所有转拨都须得到粮农组织财政委员会的事先批准。因此，在 2003 年 9 月份的届会上，财政委员会批准从第 2 章技术和经济计划和第 4 章技术合作计划向第 1 章的政策和指导和第 3 章对成员国的发展服务的转拨资金。最终需要的是从第 2 章拨出 580 万美元和从第 4 章拨出 30 万美元，其中 600 万美元拨给第 3 章，10 万美元拨给第 1 章。所有转拨都符合财政委员会原先批准的额度。总来说，最后工作计划和预算减少了 140 万美元，以抵消 2002－03 年的收入比计划水平出现的下降。

221. 主要计划之间的转拨主要是以下因素所致：

- 支持费用偿还额相对 2002－03 两年度 650 万美元的预算下降；
- 联合资助的资金告助的偿还额和其它外部收入，包括技术合作费比原先预期的增加，相对预算中的预计金额而言出现约 500 万美元的盈余；
- 实地人员的安全要求提高，总额约 160 万美元；
- 项目交付额比正常计划资助的粮食安全特别计划的拨款增加 210 万美元，高于预期的水平；
- 这一两年度实际人数费用与标准人数费用的积极变化，产生 540 万美元的盈余，其分配使实际费用补助的妻子较为高的那些主要计划受益。

222. 工作计划的执行开支与 2002－03 年的最终预算列在表 2.4 中。开支总额为 7.234 亿美元，而对应的最终预算为 7.240 亿美元。赚取的收入为 7.220 万美元。正常计划拨款为 6.518 亿美元，实际支出总额为 6.511 亿美元。

223. 各项计划之间需要转拨预算的根本原因往往是受益部门无法控制的，例如取决于收入短缺、汇率变化对非计划费用的影响、国际公务员制度委员会有关费用的决定等等。因此，在《计划执行报告》的计划执行概要一节每一项计划前的表中都提供了预算转拨后最后工作计划的开支情况。还列出了转拨占工作计划和预算资源的百分比，作为从财务角度衡量执行的实际计划偏离原定计划的程度。

\[\text{2002－03 年最终预算的开支为 7.234 亿美元，而财务帐目草案中报告的普通和有关基金的开支为 7.799 亿美元（另见上文表 2.1）。表 2.3 中的数字包括财务帐目中可记入 2002－03 年工作计划和预算的那些开支项目。具体而言：}

- 不包括 2002－03 年人事费用货币损失 3480 万美元，根据大会第 13/81 号决议这笔费用记入特别储备金帐户；
- 不包括信息产品周转基金 210 万美元的开支，因为根据财务条例第 6.9 条为此单独设立的一项基金；
- 不包括经大会第 6/2001 号决议批准，利用提前会费提供的 350 万美元的一次性开支；以及
- 对技术合作计划开支所作的调整，从而假设 2002－03 年第 4 章的全部拨款已经用完，因为按照财务条例第 4.3 条规定，未使用的余额将付 2004－05 年的义务。}
<table>
<thead>
<tr>
<th>章/主要计划</th>
<th>说明</th>
<th>2002－03年工作计划</th>
<th>2002－03年收入</th>
<th>2002－03年净拨款收入</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>工作计划</td>
<td>收入</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>领导机构</td>
<td>17,030 (400)</td>
<td>(50)</td>
<td>17,030 (450)</td>
</tr>
<tr>
<td>1.2</td>
<td>政策、指导和计划</td>
<td>22,623 (900)</td>
<td>(2,633)</td>
<td>400 (2,233)</td>
</tr>
<tr>
<td>1.3</td>
<td>外部协调及联络</td>
<td>14,072 (900)</td>
<td>14,972</td>
<td>14,072 (900)</td>
</tr>
<tr>
<td>1.9</td>
<td>计划管理</td>
<td>731 (150)</td>
<td>881</td>
<td>731 (150)</td>
</tr>
<tr>
<td>第1章</td>
<td>总的政策和指导</td>
<td>54,456 (250)</td>
<td>54,206 (2,633)</td>
<td>350 (2,233)</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1</td>
<td>农业生产及支持系统</td>
<td>91,826 (1,810)</td>
<td>90,016 (1,282)</td>
<td>1,200 (2,482)</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2</td>
<td>粮食和农业政策及发展</td>
<td>86,471 (440)</td>
<td>86,031 (1,505)</td>
<td>1,050 (2,555)</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3</td>
<td>渔业</td>
<td>39,605 (1,090)</td>
<td>38,515 (623)</td>
<td>(490) (1,113)</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4</td>
<td>林业</td>
<td>30,627 (100)</td>
<td>30,527 (451)</td>
<td>(700) (1,151)</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5</td>
<td>对可持续发展和特别计划重点的贡献</td>
<td>48,767 (1,050)</td>
<td>49,817 (1,088)</td>
<td>30 (1,058)</td>
</tr>
<tr>
<td>第2章</td>
<td>技术和经济计划</td>
<td>297,296 (2,390)</td>
<td>294,906 (4,949)</td>
<td>(3,410) (8,359)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.1</td>
<td>政策援助</td>
<td>28,063 (220)</td>
<td>27,843 (723)</td>
<td>20 (705)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.2</td>
<td>支持投资</td>
<td>47,019 (1,300)</td>
<td>48,319 (28,847)</td>
<td>(1,850) (30,697)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3</td>
<td>实地活动</td>
<td>12,180 (1,070)</td>
<td>13,250 (9,569)</td>
<td>2,930 (6,639)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.4</td>
<td>私农组织代表处</td>
<td>76,434 (1,060)</td>
<td>77,494 (12,457)</td>
<td>1,040 (11,417)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.5</td>
<td>与外部伙伴的合作</td>
<td>9,539 (100)</td>
<td>9,439 (2,415)</td>
<td>550 (1,865)</td>
</tr>
<tr>
<td>3.9</td>
<td>计划管理</td>
<td>1,777 (150)</td>
<td>1,927 (184)</td>
<td>50 (134)</td>
</tr>
<tr>
<td>第3章</td>
<td>合作及伙伴关系</td>
<td>175,012 (3,260)</td>
<td>178,272 (54,195)</td>
<td>2,740 (51,455)</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1</td>
<td>技术合作计划</td>
<td>92,457 (400)</td>
<td>92,057</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2</td>
<td>技术合作计划组</td>
<td>2,738 (100)</td>
<td>2,838</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4</td>
<td>技术合作计划</td>
<td>95,195 (300)</td>
<td>94,895</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>5.1</td>
<td>信息和出版物支持</td>
<td>16,080 (50)</td>
<td>16,130</td>
<td>(50) (50)</td>
</tr>
<tr>
<td>5.2</td>
<td>行政管理</td>
<td>43,835 (1,290)</td>
<td>42,545 (7,337)</td>
<td>1,290 (6,047)</td>
</tr>
<tr>
<td>第5章</td>
<td>支持服务</td>
<td>59,915 (1,240)</td>
<td>58,675 (7,337)</td>
<td>1,240 (6,097)</td>
</tr>
<tr>
<td>第6章</td>
<td>公共服务</td>
<td>42,922 (490)</td>
<td>42,432 (4,527)</td>
<td>490 (4,037)</td>
</tr>
<tr>
<td>第7章</td>
<td>应急费用</td>
<td>600</td>
<td>600</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>725,396 (1,410)</td>
<td>723,986 (73,641)</td>
<td>1,410 (72,231)</td>
<td>651,758</td>
</tr>
</tbody>
</table>

在得出上述工作计划和收入数据时，对本组织账目中作为信托基金入账的那些项目的预算金额进行了调整，这为将拨款与本组织审定账目中报告的支出进行比较奠定基础是必要的。
<table>
<thead>
<tr>
<th>章/业务计划</th>
<th>说明</th>
<th>2002-03年最终预算</th>
<th>2002-03年支出</th>
<th>差额：预算减去开支/收入（超过/低于</th>
<th>2004-05年收支情况（千美元）</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>领导机构</td>
<td>16,630</td>
<td>16,580</td>
<td>5</td>
<td>16,625</td>
</tr>
<tr>
<td>1.2</td>
<td>政策、指导和计划</td>
<td>21,723</td>
<td>19,490</td>
<td>2</td>
<td>21,721 (2,228) 19,493 2 (5) (3)</td>
</tr>
<tr>
<td>1.3</td>
<td>外部协调及联络</td>
<td>14,972</td>
<td>14,956</td>
<td>16</td>
<td>14,946 (10) 14,946</td>
</tr>
<tr>
<td>1.4</td>
<td>计划管理</td>
<td>881</td>
<td>881</td>
<td>22</td>
<td>859 22 0</td>
</tr>
<tr>
<td>第1章</td>
<td>总的政策和指导</td>
<td>54,206</td>
<td>51,923</td>
<td>45</td>
<td>54,161 (2,284) 51,877 (1) 4</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1</td>
<td>农业生产及支持系统</td>
<td>90,016</td>
<td>87,534</td>
<td>3</td>
<td>90,017 (2,486) 87,531 (1) 4</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2</td>
<td>餐饮和农业政策及发展</td>
<td>86,031</td>
<td>83,476</td>
<td>4</td>
<td>86,028 (2,556) 83,472 3 1 4</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3</td>
<td>渔业</td>
<td>38,515</td>
<td>37,402</td>
<td>7</td>
<td>38,514 (1,106) 37,409 (1) 7</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4</td>
<td>林业</td>
<td>30,527</td>
<td>29,376</td>
<td>5</td>
<td>30,525 (1,154) 29,371 3 5</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5</td>
<td>可持续发展和特别计划重点的贡献</td>
<td>49,817</td>
<td>48,760</td>
<td>2</td>
<td>49,815 (1,055) 48,760 (1)</td>
</tr>
<tr>
<td>第2章</td>
<td>技术和经济计划</td>
<td>294,906</td>
<td>286,548</td>
<td>6</td>
<td>294,900 (8,357) 286,543 (6) 2</td>
</tr>
<tr>
<td>3.1</td>
<td>政策援助</td>
<td>27,843</td>
<td>27,140</td>
<td>19</td>
<td>27,806 (699) 27,107 (76) 2 3 47</td>
</tr>
<tr>
<td>3.2</td>
<td>支持投资</td>
<td>48,319</td>
<td>48,297</td>
<td>18</td>
<td>48,309 (693) 17,604 22 4 18</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3</td>
<td>实施活动</td>
<td>13,250</td>
<td>13,326</td>
<td>37</td>
<td>13,326 (6,641) 6,685 (76) 2 3 4</td>
</tr>
<tr>
<td>3.4</td>
<td>餐饮组织代表处</td>
<td>77,494</td>
<td>77,475</td>
<td>19</td>
<td>77,475 (11,421) 66,054 (1) 19</td>
</tr>
<tr>
<td>3.5</td>
<td>与外部伙伴的合作</td>
<td>9,439</td>
<td>9,436</td>
<td>23</td>
<td>9,436 (1,169) 7,567 3 4 7</td>
</tr>
<tr>
<td>3.9</td>
<td>计划管理</td>
<td>1,927</td>
<td>1,793</td>
<td>38</td>
<td>1,889 (134) 1,755 3 38</td>
</tr>
<tr>
<td>第3章</td>
<td>合作及伙伴关系</td>
<td>178,272</td>
<td>178,229</td>
<td>43</td>
<td>178,229 (51,455) 126,774 43</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1</td>
<td>技术合作计划*</td>
<td>92,057</td>
<td>92,039</td>
<td>18</td>
<td>92,039 0 18 0</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2</td>
<td>技术合作计划组</td>
<td>2,838</td>
<td>2,837</td>
<td>0</td>
<td>2,838 (19) 0 0</td>
</tr>
<tr>
<td>第4章</td>
<td>技术合作计划</td>
<td>94,895</td>
<td>94,896</td>
<td>0</td>
<td>94,896 0 0</td>
</tr>
<tr>
<td>5.1</td>
<td>信息化及出版物支持</td>
<td>16,130</td>
<td>16,175</td>
<td>49</td>
<td>16,175 (46) 16,129 (45) 4</td>
</tr>
<tr>
<td>5.2</td>
<td>行政管理</td>
<td>42,545</td>
<td>42,535</td>
<td>193</td>
<td>42,535 (6,048) 36,305 192</td>
</tr>
<tr>
<td>第5章</td>
<td>支持服务</td>
<td>58,675</td>
<td>58,528</td>
<td>14</td>
<td>58,528 (6,094) 52,434 147 (3)</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1</td>
<td>公共服务</td>
<td>42,432</td>
<td>42,178</td>
<td>256</td>
<td>42,178 (4,039) 38,139 254 2</td>
</tr>
<tr>
<td>7.1</td>
<td>应急费用</td>
<td>600</td>
<td>472</td>
<td>128</td>
<td>472 0</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>723,986</td>
<td>723,364</td>
<td>622</td>
<td>723,364 (72,229) 651,135 622 (2) 623</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* 技术合作计划支出包括延后收入，反映未利用的余额仍可按照财务条例第4.3条款规定于2004-05年承担责任。
224. 图 2.1 概括了按工作计划和预算章节分类的总开支情况。本组织的技术工作占 2002－03 年开支的 79％，略高于 2000－01 年，其分配如下：
  - 第 2 章技术和经济计划占 41％
  - 第 3 章合作与伙伴关系占 25％
  - 第 4 章技术合作计划占 13％

225. 总的政策和指导，包括管理费用（主要计划 1.1）和公共宣传（主要计划 5.1），又占去 10％，主要计划 5.2 行政管理和第 6 章公共服务占其余的 11％。

<table>
<thead>
<tr>
<th>图 2.1 支出的章节分类</th>
<th>2002-03 年</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>政策和指导</td>
<td>6%</td>
</tr>
<tr>
<td>第 2 章技术和经济计划</td>
<td>41%</td>
</tr>
<tr>
<td>第 3 章合作与伙伴关系</td>
<td>25%</td>
</tr>
<tr>
<td>第 4 章技术合作计划</td>
<td>13%</td>
</tr>
<tr>
<td>其他</td>
<td>8%</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td>100%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

226. 总部与各下放办事处之间的开支比例见图 2.2。总部占 2002－03 年总开支的 62％，低于 2000－01 年的 65％。正常计划供资的技术合作计划和粮食安全特别计划的实地计划开支从 2000－01 年的 12％，提高到 2002－03 年的 14％，粮农组织驻国家代表处的开支比例从 9%提高到 10%。区域办事处仍然为 10%，分区域办事处为 3%，联络处为 1%。正如这些数字所示，尽管 1994 年以来广泛开展了权力下放活动，但总部仍然为本组织的主要开支来源。
227. 与最终工作计划和预算第 2 章技术和经济计划有关的详细开支情况见表 2.5。2002-03 年第 2 章全额利用了为其提供的资源。然而，在这一两年度中，向工作计划和预算其它章节拨出了 240 万美元的预算。此外，从第 2 章中的其它计划拨出了 210 万美元，用于支持粮食安全特别计划。假如技术部未受益于 340 万美元的额外收入，工作计划的削减幅度将更大。如表 2.3 所示，第 2 章的最终收入为 840 万美元，而 2002-03 年的指标为 500 万美元。
表 2.5 第 2 章的预算执行情况：技术和经济计划（千美元）

<table>
<thead>
<tr>
<th>主要</th>
<th>说明</th>
<th>工作计划</th>
<th>对工作计划</th>
<th>最后</th>
<th>开支</th>
<th>超支/结余</th>
<th>实地计划</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>计划</td>
<td></td>
<td></td>
<td>的调整</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.0</td>
<td>农业生产和支持系统内的计划实体</td>
<td>4,535</td>
<td>100</td>
<td>4,635</td>
<td>4,652</td>
<td>(17)</td>
<td>10,937</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>自然资源</td>
<td>15,994</td>
<td>(810)</td>
<td>15,184</td>
<td>15,180</td>
<td>4</td>
<td>110,462</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>动物</td>
<td>23,700</td>
<td>(200)</td>
<td>23,500</td>
<td>23,504</td>
<td>(4)</td>
<td>208,522</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>畜牧</td>
<td>16,928</td>
<td>(570)</td>
<td>16,358</td>
<td>16,348</td>
<td>10</td>
<td>85,812</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>农业支持系统</td>
<td>14,929</td>
<td>(330)</td>
<td>14,599</td>
<td>14,606</td>
<td>(3)</td>
<td>31,801</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>同位素和生物技术的农业应用</td>
<td>5,508</td>
<td>270</td>
<td>5,778</td>
<td>5,776</td>
<td>2</td>
<td>540</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>计划管理</td>
<td>10,232</td>
<td>(270)</td>
<td>9,962</td>
<td>9,956</td>
<td>6</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>农业生产和支持系统</td>
<td>91,826</td>
<td>(1,810)</td>
<td>90,016</td>
<td>90,017</td>
<td>(1)</td>
<td>448,075</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2</td>
<td>营养</td>
<td>17,050</td>
<td>1,000</td>
<td>18,050</td>
<td>18,049</td>
<td>1</td>
<td>11,978</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>饲料和农业信息</td>
<td>33,364</td>
<td>(260)</td>
<td>33,104</td>
<td>33,107</td>
<td>(3)</td>
<td>19,250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>饲料和农业监测、评估及展望</td>
<td>13,228</td>
<td>(380)</td>
<td>12,648</td>
<td>12,643</td>
<td>5</td>
<td>7,968</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>农业、粮食安全和贸易政策</td>
<td>14,138</td>
<td>(500)</td>
<td>13,638</td>
<td>13,641</td>
<td>(3)</td>
<td>17,269</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>计划管理</td>
<td>8,691</td>
<td>(100)</td>
<td>8,591</td>
<td>8,589</td>
<td>2</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>饲料和农业政策及发展</td>
<td>86,471</td>
<td>(440)</td>
<td>86,031</td>
<td>86,028</td>
<td>3</td>
<td>56,465</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3</td>
<td>渔业</td>
<td>6,451</td>
<td>(260)</td>
<td>6,191</td>
<td>6,207</td>
<td>(16)</td>
<td>2,568</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>渔业资源和水产养殖</td>
<td>10,429</td>
<td>(230)</td>
<td>10,199</td>
<td>10,233</td>
<td>(34)</td>
<td>15,705</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>渔业开发和利用</td>
<td>8,239</td>
<td>(340)</td>
<td>7,899</td>
<td>7,842</td>
<td>57</td>
<td>4,450</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>渔业政策</td>
<td>9,448</td>
<td>(200)</td>
<td>9,248</td>
<td>9,281</td>
<td>(33)</td>
<td>10,369</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>计划管理</td>
<td>5,038</td>
<td>(60)</td>
<td>4,978</td>
<td>4,951</td>
<td>27</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>渔业</td>
<td>39,605</td>
<td>(1,090)</td>
<td>38,515</td>
<td>38,514</td>
<td>1</td>
<td>33,092</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4</td>
<td>林业</td>
<td>7,889</td>
<td>170</td>
<td>8,059</td>
<td>8,065</td>
<td>(6)</td>
<td>32,606</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>森林资源</td>
<td>6,031</td>
<td>(250)</td>
<td>5,781</td>
<td>5,777</td>
<td>4</td>
<td>6,743</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>森林产品</td>
<td>7,516</td>
<td>(140)</td>
<td>7,376</td>
<td>7,370</td>
<td>6</td>
<td>21,160</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>森林政策和规划</td>
<td>4,265</td>
<td>170</td>
<td>4,435</td>
<td>4,434</td>
<td>1</td>
<td>1,645</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>林业计划协调和信息</td>
<td>4,926</td>
<td>(50)</td>
<td>4,876</td>
<td>4,878</td>
<td>(2)</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>计划管理</td>
<td>30,627</td>
<td>(100)</td>
<td>30,527</td>
<td>30,525</td>
<td>2</td>
<td>62,154</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>研究、自然来源管理和技术转让</td>
<td>17,765</td>
<td>(870)</td>
<td>16,895</td>
<td>16,936</td>
<td>(41)</td>
<td>24,395</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>女性与人口</td>
<td>5,259</td>
<td>50</td>
<td>5,309</td>
<td>5,295</td>
<td>14</td>
<td>6,146</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>乡村发展</td>
<td>8,283</td>
<td>(210)</td>
<td>8,073</td>
<td>8,075</td>
<td>(2)</td>
<td>16,685</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>支持低收入居民粮食安全的粮食生产</td>
<td>10,475</td>
<td>2,090</td>
<td>12,565</td>
<td>12,569</td>
<td>(4)</td>
<td>26,439</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>计划管理</td>
<td>6,985</td>
<td>(100)</td>
<td>6,975</td>
<td>6,941</td>
<td>34</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>对可持续发展和特别计划重点进行贡献</td>
<td>48,767</td>
<td>1,050</td>
<td>49,817</td>
<td>49,815</td>
<td>2</td>
<td>73,665</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>合计</td>
<td>297,296</td>
<td>(2,390)</td>
<td>294,906</td>
<td>294,900</td>
<td>6</td>
<td>673,450</td>
</tr>
</tbody>
</table>

228. 表 2.5 最后一栏列出了实地计划的开支，包括预算外资源资助的所有技术援助和紧急援助活动，以及正常计划资助的技术合作计划和粮食安全特别计划中的技术援助和紧急项目。请注意 预算外资源与实地计划之间的区别，前者涉及本组织财务帐目中所有非正常计划资金来源及有关开支，后者涉及与粮农组织执行技术援助和紧急援助项目直接相关的开支。在这一方面，世界卫生组织在粮农组织/世卫组织联合食品标准计划（食品法典）中占比例属于预算外资源的一部分，但不属于实地计划的一部分。相反，技术合作计划和粮食安全特别计划的经费由正常计划提供，但列作实地计划的一部分。

229. 2002－03 年实地计划开支与正常计划资助的工作计划第 2 章技术和经济计划的百分比列示在表 2.6 中。实地计划开支为工作计划开支的两倍多。然而，各项主要计划资金存在重大差异。主要计划 2.1 农业生产和支持系统占 2002－03 年实地计划总开支的三分之二，所占比例最高，实地计划开支为工作计划开支的五倍。然而，应当指出，如果不包括伊拉克石油换食品计划的作用，这一比例将下降到 2.9。主要计划 2.4 林业的比例
也较高，实地计划开支为工作计划开支的两倍。另一方面，主要计划 2.2 粮食和农业政策及发展的实地计划开支仅为工作计划开支的 70%左右。主要计划 2.3 渔业的这一比例也不足 1.0。

表 2.6 第 2 章: 技术计划和经济计划的实地项目和工作计划开支比例，2002－03 年

<table>
<thead>
<tr>
<th>主要计划</th>
<th>工作计划轮廓活动，千美元</th>
<th>实地计划，千美元</th>
<th>实地计划与工作计划的比例</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2.1 农业生产和支持系统</td>
<td>90,017</td>
<td>448,075</td>
<td>5.0</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2 粮食和农业政策及发展</td>
<td>86,028</td>
<td>56,465</td>
<td>0.7</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3 渔 业</td>
<td>38,514</td>
<td>33,092</td>
<td>0.9</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4 林 业</td>
<td>30,525</td>
<td>62,154</td>
<td>2.0</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5 对可持续发展和特别计划重点的贡献*</td>
<td>40,999</td>
<td>73,665</td>
<td>1.8</td>
</tr>
<tr>
<td>总 计</td>
<td>286,083</td>
<td>673,450</td>
<td>2.4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* 为了避免比例扭曲。第 2 章正常计划指出的工作计划包括所有正常计划支出，不包括粮食安全特别计划项目交付额。该交付额在 2002－03 年度为 880 万美元，这一交付额已列入实地计划一栏。

### 实地计划支持费用

230. 章程第 1 3(a)条规定，提供技术援助是本组织任务的一个重要组成部分。该条规定：“根据各国政府的要求提供这类技术援助也应是本组织的职能”。无论由正常计划供资—如为技术合作计划和粮食安全特别计划供资—还是由政府合作计划、单边信托基金、联合国开发计划署或其它自愿捐款安排中的预算外资源供资，技术援助一般以对实地计划的直接投入为形式。

231. 本组织通过技术支持服务和行政及业务支持服务支持实地计划，对技术援助作出进一步的重大贡献。

232. 1992 年以来，本组织一直努力测算和透明地报告支持实地计划的这两类费用。这项工作通过工作衡量调查进行，每年有近 1000 名工作人员填写详细的调查表。以一些有益的方式使用了这些数据：

- 就技术支持服务而言，使我们对专门提供这些服务的工作人员时间和服务费用的构成作了估算；
- 就行政及业务支持服务而言，为确定项目服务收费标准（PSC）奠定了适当的基础，并有助于采取将使我们能够减少这些费用的直接行动。

233. 然而，应提请注意这样的事实，即费用无法完全控制，可能因美元和支出货币汇率变动的影响及项目的构成（尤其是紧急项目占的总比例）等外部因素而发生波动。

### 技术支持服务

234. 这些服务定义为：

- 项目设计和制定；
- 项目评估服务；
- 总部、区域办事处或实地的技术支持，包括出席项目会议和三方审查；
- 项目评价服务。

235. 技术支持服务的总水平在表 2.7 中作了概述，该表对 2002－03 年的结果和上一个两年度的情况作了比较。应当指出，本文件后面计划执行概要中的计划表格包括了更详细的技术支持服务情况。
表 2.7 技术支持服务*

<table>
<thead>
<tr>
<th>成分</th>
<th>2000-01</th>
<th>2002-03</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>百万美元</td>
<td>占交付总额的比例</td>
</tr>
<tr>
<td>支付额</td>
<td>687.8</td>
<td>709.1</td>
</tr>
<tr>
<td>项目设计和制定</td>
<td>12.5</td>
<td>1.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目评估</td>
<td>6.9</td>
<td>1.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目监测</td>
<td>19.2</td>
<td>2.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目评价和审计</td>
<td>5.0</td>
<td>0.7%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目报告</td>
<td>5.7</td>
<td>0.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目会议</td>
<td>7.2</td>
<td>1.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>技术支持服务总额</td>
<td>56.5</td>
<td>8.2%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* 数据包括人员费用变动的影响，以反映按欧元与美元预算汇率计算的实际费用。

236. 2002-03 年实地项目交付总额比 2000-01 年仅增加 3%，而技术支持服务费用增加 100 万美元，达到 5760 万美元。结果，技术支持服务占总交付额的百分比几乎未变，2002-03 年为 8.1%。然而，各项技术支持服务成分占总交付额百分比的构成出现波动，“项目会议”费用增加（增加 140 万美元），仅为项目监测和报告方面的下降（下降 100 万美元）而部分抵消。其部分原因是技术性调整，因为对此作出反应的有关试验的重点从实地活动转向注重监督和技术支持服务。从实质上讲，这些费用可能上涨是因为 2002 年 9 月重新成立了项目工作组，而粮农组织驻国家代表处又大大增加了执行过程的参与活动。

237. 表 2.7 表明，2002-03 年期间为项目提供了技术支持服务，费用为 5760 万美元，主要以工作人员时间为形式。这项技术援助的资金由预算外资助的项目（390 万美元）、技术合作计划和粮食安全特别计划项目（1050 万美元）以及各技术司正常计划预算中的技术支持服务经费提供。技术合作计划项目提供的资金大量增加，这与技术合作计划交付额的增加保持一致，并反映了项目监督工作得到改进所产生的影响，促使各技术司更加系统地要求偿还所提供的服务费用。

238. 由于大部分技术支持服务以工作人员时间为形式，表 2.8 显示了专业技术工作人员专门用于这些目的的时间成本的百分比。
### 表 2.8 专业技术人员用于实地计划的技术支持服务时间，2002－03年（百分比）

<table>
<thead>
<tr>
<th>计划</th>
<th>总部</th>
<th>区域办事处</th>
<th>分区域办事处</th>
<th>总计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2.1.0 农业生产及支持系统</td>
<td>19</td>
<td>46</td>
<td>45</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.1 自然资源</td>
<td>32</td>
<td>52</td>
<td>39</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.2 作物</td>
<td>26</td>
<td>48</td>
<td>45</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.3 市政</td>
<td>31</td>
<td>53</td>
<td>50</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.4 农业支持系统</td>
<td>36</td>
<td>48</td>
<td>48</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1.5 同位素和生物技术的农业应用</td>
<td>35</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2 粮食和农业政策及发展</td>
<td>30</td>
<td>50</td>
<td>44</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3 湿地</td>
<td>12</td>
<td>44</td>
<td>55</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4 林业</td>
<td>22</td>
<td>40</td>
<td>43</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>2.5 对可持续发展和特别计划重点的贡献</td>
<td>33</td>
<td>46</td>
<td>59</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>3.1 政策援助</td>
<td>34</td>
<td>57</td>
<td>55</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>平均</td>
<td>24</td>
<td>49</td>
<td>49</td>
<td>31</td>
</tr>
</tbody>
</table>

239. 就技术人员时间而言，技术支持服务全面增加，从2000－01年的29%（见C2003/8号文件第42段的表2.6），增加到2002－03年的平均31%。这一增长是由于下放的技术工作人员继续参与提供这些服务。

240. 图2.3表明，技术支持服务的主要责任已下放到区域和分区域办事处，并加强了对实地计划的重视。在各区域办事处中，专业技术人员为实地计划技术支持服务花费的时间，从1998－99年的33%提高到2002－03年的49%。在分区域办事处中，技术支持服务从1998－99年的43%增加到2002－03的49%。在总部，这一时期也从20%增加到24%。
241. 如图 2.4 所示，虽然区域办事处和分区域办事处之间存在一些差异，但总的实地计划支持占取了所有区域办事处 31%以上的工作人员时间。区域和分区域办事处合计，技术人员用于为实地计划技术支持服务的时间因下放地点不同而异，变化范围是亚洲及太平洋区域的 45%到拉丁美洲及加勒比的 57%。
行政和业务支持

242. 行政和业务支持服务包括可能与提供直接项目投入有关的可变间接费用。其中包括:

- 汇总提交捐助者的申请，签订协定，与有关各方规划行动;
- 项目人员的招聘、情况介绍和服务提供;
- 进修金的安排和服务以及学习计划的制定;
- 挑选和采购供应物品和设备;
- 准备和制定合同;
- 制定、监测和修改预算以及控制项目开支;
- 资金的收取、保管和发放;
- 项目帐目的保存、财务报告和与内部、外部审计;
- 合格工作人员的寻找和推介;
- 项目执行工作的协调和监督。

243. 过去两个年度中这些费用的水平列示在表 2.9 中。增添了两项新的成份，即项目预算持有者时间和项目秘书支持，以更好地反映行政和业务支持费用的构成因实地执行活动下放到区域办事处和国家办事处而发生的变化。

244. 在 2002－03 两年度中，行政和业务支持费用总额增加 680 万美元，即项目交付总额的百分比从 9.3%提高到 10.1%。虽然总交付额保持基本不变，为 7.00 亿美元左右，但技术合作计划项目占总额的百分比从 20%提高到 29%，即增加 43%。鉴于技术合作计划项目规模小和比较复杂，这意味着技术和业务单位的负担增加，另一个关键因素是财务司的行政和业务支持费用增加，这完全是由于财务部和负责下放活动会计的单位的分配基础发生了变化。

245. 表 2.9 还表明紧急活动的直接业务费用占紧急交付额的百分比从 1.9%提高到 2.4%。这是由于费用相对下降的伊拉克石油换食品项目造成的正比下降，从 2000－01 年占总额的 70%下降到 2002－03 年的 64%，或许是费用随着计划下降而减少的滞后影响。

<table>
<thead>
<tr>
<th>表 2.9 行政和业务支持费用*</th>
<th>2000-01</th>
<th>2002-03</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>成分</td>
<td>百万美元</td>
<td>占成分交付额的百分比</td>
</tr>
<tr>
<td>项目人员</td>
<td>14.0</td>
<td>6.5%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目采购</td>
<td>8.0</td>
<td>15.2%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目分包合同</td>
<td>4.2</td>
<td>7.8%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目培训</td>
<td>4.2</td>
<td>16.1%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目非技术监控</td>
<td>11.6</td>
<td>3.1%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目预算和会计</td>
<td>10.9</td>
<td>2.9%</td>
</tr>
<tr>
<td>项目预算持有者责任</td>
<td>无资料</td>
<td>无资料</td>
</tr>
<tr>
<td>项目秘书</td>
<td>无资料</td>
<td>无资料</td>
</tr>
<tr>
<td>增加的直接费用</td>
<td>5.2</td>
<td>1.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>直接紧急活动费用(包括伊拉克石油换食品项目)</td>
<td>6.7</td>
<td>1.9%</td>
</tr>
<tr>
<td>行政和业务合计</td>
<td>64.8</td>
<td>9.3%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* 这些数据包括人员费用变动的影响，以反映按美元与美元预算汇率计算的实际费用。

246. 行政和业务支持费用通过收取项目服务费用而从项目得到的偿还额中得到部分弥补。表 2.10 显示了所有行政和业务支持服务包括紧急情况得到的偿还程度。
表 2.10 行政和业务支持费用及收到的偿还额

<table>
<thead>
<tr>
<th>(信托基金、开发计划署、粮食安全特别计划和特别救济行动办公室)</th>
<th>百万美元 2000-01</th>
<th>2002-03</th>
<th>差额</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>行政和业务支持费用</td>
<td>64.8</td>
<td>71.6</td>
<td>(6.8)</td>
</tr>
<tr>
<td>偿还额</td>
<td>45.6</td>
<td>47.3</td>
<td>1.7</td>
</tr>
<tr>
<td>支持费用收回不足额</td>
<td>(19.2)</td>
<td>(24.3)</td>
<td>(5.1)</td>
</tr>
<tr>
<td>合计</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>收到费用的净百分比</td>
<td>70.4%</td>
<td>66.1%</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

247. 2002－03年，行政和业务支持费用总额增加近700万美元，增至7160万美元，而偿还额增加200万美元，达到4730万美元。费用回收额百分比从70.4%实际下降到66.1%，完全是由于确认技术合作计划项目收入方面的一次性减少，这是由于会计方法的变化所致，方法的改变旨在使技术合作计划项目与所有其它项目方法保持一致，即在交付时收取项目费用，而不是象以往那样在批准时收取项目费用。回收额将在2004－05年恢复正常。

粮农组织的语言政策

248. 1999年，粮农组织第三十届大会重申了“确保粮农组织所有语言使用的平等和平衡的义务，以及监督笔译和口译质量的需要。大会期待今后取得进一步改进，认为成员需要通过定期回顾和评价密切监督进展情况”（C 99/REP第94段）。

249. 2002－03两年度期间，对总的语言管理系统进行了重大改进，以便应付因实施同时发表所有五种正式语言的文件和出版物的各种业务程序而增加的工作量。这些共同努力使本组织取得了普遍积极的执行结果。语言管理系统的改进包括采用促进术语和翻译产出的新技术以便利翻译队伍的工作，缩短制作原文和所有语言版本的官方会议文件所需的时间，从而能够更加迅速地同时在粮农组织万维网站上登载所有语言的文件。双语术语工作组得到加强，从而能够及时更新术语数据库并确保其准确性。2002年底，语言政策执行工作专项拨款有利于增加出版物，促进语言管理系统的改进。

粮农组织的会议

250. 会议使用语言的总体格局，取决于负责召集会议的机构、会议地点以及与会者的地理分布情况。英语是总部、亚洲及太平洋和欧洲召开的会议使用的主要语言。在非洲法语和英语使用量几乎相当。在拉丁美洲和加勒比，主要语言是西班牙语和英语。在近东和北非，主要语言是阿拉伯语和英语。粮农组织大多数会议在实地举行，但2002－03年在粮农组织总部以外举行的会议百分比从66%下降到62%。

251. 粮农组织巡回会议语言平衡的指标是以所有五种正式语言举行的会议的百分比。在2002－03年，虽然会议总数从328次减少到323次，但以所有五种语言召开的会议的百分比略有提高，从12%提高到13%。而以四种语言举行会议的百分比保持不变（图2.5）。

*粮农组织会议类别是第1类：政府间会议；第2类：成员国政府指定的专家出席的技术会议；第3类：由粮农组织按照个人身份挑选的个人组成的委员会和专家小组；第4类：讨论会、培训班和研讨会。在任何一类中，均可为法定机构（如已建立）或按特别安排召开会议。
252. 本两年度外聘口译的日数为 8,730 日；比 2000-01 年增加 2.7%。如图 2.6 所示，增长幅度最大的有英语（5.9%）和西班牙语（5.9%），其次是法语（4.5%）和阿拉伯语（1.4%）。中文口译日数减少 6.4%，反映了本年度中总部一个中文口译职位的招聘情况。总部口译日数增加但实地口译日数减少，实地的一些会议由预算外资源供货。

253. 由于粮农组织提供的口译服务增加，工作量大大增加，在职口译仅满足了总工作量的 14%。对粮农组织大多数会议来说，口译服务主要由国际活动中的外部签约者提供。
如有可能，都在靠近会议地点当地招聘口译，以减少有关旅行费用。虽然这种安排提供了灵活性，但合同人员种类非常广泛，并非总能确保始终如一的质量。

254. 关于笔译，翻译处 2002－03 年翻译的总字数为 2 310 万字（按英文字计算），比 2000－01 年翻译的 2 390 万字减少 3%。中文翻译量下降 11%，阿拉伯文下降 3%，西班牙文和法文与 2000－01 基本相同。然而，应当指出，相当大数量的中文翻译通过一项持续的协议由中国农业科学院完成。本两年度中根据这项协议有近 240 万字翻译成中文。

255. 这两年度继续执行了外包政策，目的是尽量降低翻译成本，提高对大量变化的翻
译服务需求的管理效率。虽然合格的外部译员成本效益高，普遍提供了良好的语言质量，
但技术术语的一致性和使用粮农组织名称和表达方式的正确性，可通过在职译员得到最
佳保障。 2002－03 年度中，设立了四个翻译工作流程管理职位，以支持实施新的翻译
技术。而且，在职翻译人员正在越来越多地使用计算机辅助翻译技术，以提高翻译的效
率和一致性。

出版物

256. 共同通讯委员会制定粮农组织出版物语言版本的有关政策。在本两年度中，所有
“旗舰”出版物，如《粮食和农业状况》、《世界渔业和水产养殖状况》、《世界森林状况》、
《世界粮食不安全状况》及其它主要出版物均以所有五种语言出版。其它出版物的语言
版本由原作者根据对读者对象需要的评价确定。请特别注意以下事实，即除了上述刊物
之外，已决定以所有语言出版更多的粮农组织年鉴。在所审查的两年度中共出版了九种
这类刊物。

257. 在本两年度中，法文和阿拉伯文出版的刊物比 2000－01 年增加（分别增加 20％
和 8%）。出版物使用的其它语言有英语（43%）、西班牙语（17%）和中文（12%）(图
2.7)。
电子资料（世界农业信息中心和粮农组织因特网）

258. 世界农业信息中心利用扩大语言覆盖范围计划专项拨款提供的资金。在 2002－03年期间采用技术解决办法，促进用户使用五种正式语言获取粮农组织的电子信息。继续开发了世界农业信息中心的“信息发现者”，其特征是元数据数据库电子信息管理系统和新闻及事件管理系统，这两个系统辨别和分检粮农组织所有正式语言的信息。表 2.11 表明了各种系统新闻项目的语言覆盖范围。

表 2.11 共用系统－电子信息管理系统和新闻及事件管理系统中反映的各语种在粮农组织网站上的条目数量

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>英 文</th>
<th>法 文</th>
<th>西班牙文</th>
<th>阿拉伯文</th>
<th>中 文</th>
<th>合 计</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2000-01</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EIMS</td>
<td>2,666</td>
<td>992</td>
<td>1,438</td>
<td>293</td>
<td>761</td>
<td>6,150</td>
</tr>
<tr>
<td>NEMS</td>
<td>744</td>
<td>363</td>
<td>837</td>
<td>27</td>
<td>24</td>
<td>1,995</td>
</tr>
<tr>
<td>合 计</td>
<td>3,410</td>
<td>1,355</td>
<td>2,275</td>
<td>320</td>
<td>785</td>
<td>8,145</td>
</tr>
<tr>
<td>2002-03</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EIMS</td>
<td>17,113</td>
<td>6,355</td>
<td>4,934</td>
<td>3,113</td>
<td>2,158</td>
<td>33,673</td>
</tr>
<tr>
<td>NEMS</td>
<td>2,506</td>
<td>1,251</td>
<td>2,343</td>
<td>489</td>
<td>308</td>
<td>6,897</td>
</tr>
<tr>
<td>合 计</td>
<td>19,619</td>
<td>7,606</td>
<td>7,277</td>
<td>3,602</td>
<td>2,466</td>
<td>40,570</td>
</tr>
</tbody>
</table>

术语

259. 到 2003 年末，粮农组织术语（FAOTERM）的术语数据库有 57 000 条英文记录、56 500 条法文记录、55 500 条西班牙文记录、34 500 阿拉伯文记录和 35 000 条中文记录（图 2.8）。这两年度数据库约增加了 3 000 条新的术语记录。在扩大语言覆盖范围计划框架内开展的术语项目（见下文），对加强粮农组织术语库中粮农组织正式语言的多语种平衡作出了重大贡献。该数据库允许与计算机辅助翻译工具直接互动，从而精简和协调粮农组织文献的语言版本。对数据库吸纳的术语记录的质量进行了认真监测，以保证数据库作为一种高质量的参考工具。五种语言的粮农组织术语数据库通过粮农组织术语网站提供，已经开发了新的界面，加强该数据库的使用和传播，这使粮农组织工作人员、其它国际组织和广大公众的使用量增加。对通过粮农组织术语网站提供的五种语言的国名数据库进行了不断的更新和维护。
扩大语言覆盖范围的计划

260. 自 2000－01 两年度以来，计划实体 222P5 扩大语言覆盖范围的计划为以下活动提供了主要支持：
- 成本较低但对成员国立即产生作用的投资；
- 为五种正式语言方面持久的能力打基础的投资；以及
- 为改变语言覆盖方面长期不足而进行的投资。

261. 这两年度这些目的的开支总额约为 120 万美元。这些资金的具体用途由共同通讯委员会确定，并在下文作了说明。本项计划实体的资源也包括与中国农科院合作将文件翻译成中文的继续安排以及版面的储备金。

262. 立即产生影响的投资包括改进农粮组织网站、声频视频产品和重要出版物的语言覆盖范围以及语言培训。世界粮食首脑会议：五年的网页使用五种语言制作，新闻网站及其所有分页和有关的特写文章、焦点访谈、实地报道、粮农组织在行动中以及声频/视频网页也是如此。电视粮食集资网站经过重新设计，使用所有语言，并定期增添新闻条目。为进一步增加粮农组织万维网站可获得的中文信息量作出了专门努力。开展的工作包括制作与世界粮食日、启迪心灵战胜饥饿、世界农业信息中心门户网站、与领导机构有关的网站部分以及侧重粮食安全特别计划的网站部分网页都制作了中文版。还为所有跨学科行动重点领域网站以及支持《工作计划和预算》和《中期计划》的网站制作了中文版。此外，各技术部的若干首层网页也都改用所有工作语言。

263. 还制作了阿拉伯文、法文、意大利文和西班牙文的声频和视频材料，涉及的主题包括：2003 年世界粮食日、菲律宾城市蔬菜栽培、战胜饥饿国际联盟以及关于艾滋病、林业、妇女及《植物遗传资源国际条约》等特写材料。

264. 基础设施的投资包括支持进一步发展粮农组织标准工作站的多语言能力，尤其涉及中文和阿拉伯文文件的印刷、阿拉伯文和中文文件的 PDF 格式转换以及特别是大会、理事会及礼宾事务司使用的 Trados 翻译软件的功能增加。粮农组织的多语言词库（即 AGROVOC）现使用所有正式语言提供，并加强了不同语言版本之间的联系。
265. 2002-03 年启动了一个术语项目，目的是改变粮农组织术语库中阿拉伯文和中文词条不足的状况，并补充法文和西班牙文中的空缺条目。结果，阿拉伯文增加 21 000 个对应条目，中文增加 23 000 条，西班牙文增加 7 000 条和法文增加 3 000 条。作为该项目的一部分，对阿拉伯文和中文进行了文档配对，以便增加英文-阿拉伯文和英文-中文翻译记忆库的数据量。这使英文-阿拉伯文翻译记忆库增加了大约 66 000 个翻译单元和英文-中文翻译记忆库增加了大约 59 000 个单元，从而加强了阿拉伯文和中文翻译组的计算机辅助翻译。

266. 为改变长期不足而进行的投资主要集中于将额外的条目翻译成阿拉伯文和补充上一个两年度中为中文作出的专门努力。利用资源制作了阿拉伯文的出版物，包括《改进农业推广参考手册》、《宏观经济和农业部门政策中的性别分析》、《改进温室蔬菜的灌溉管理》、《2003 年世界粮食和农业统计概要》、《世界海洋渔业资源状况回顾》以及《2000 年森林资源评估：主要报告》（林业文集第 140 号）。

### 专业人员的地理代表性和性别平衡

267. **专业人员的地理代表性**。本组织采用的成员国地理代表性原则，由 1957 年的粮农组织理事会第二十七届会议决定。每个国家的代表数额是根据其对正常计划捐款的百分比，并照该国由正常计划资助的固定岗位或续签合同岗位的工作人员的比例而确定的。

268. 附件 III **专业人员的地理代表性**中有几张简表，列示了截至 2001 年 12 月 31 日和 2003 年 12 月 31 日位于公平代表性范围以外的国家（前者为 180 个成员国中的 110 个，后者为 183 个成员国中的 123 个）。


270. 粮农组织大会在 2003 年 11 月/12 月份举行的第三十二届会议上通过了一种计算地理分配的修订方法，其基础是联合国秘书处和联合国共同系统中若干组织采用的方式。这一新方法于 2004 年 1 月 1 日起开始实行。

271. **专业人员性别平衡**。提高专业人员中女性职员的比例是粮农组织的主要人力资源政策目标之一。过去四个年度中所作的努力，使妇女在总部专业人员职位中所占的比例从 1996 年底的 21% 提高到 2003 年年底的 30%，就所有地点而言从 18% 提高到 27%。
（图 2.9）这些比例以总部和设立的其它办事处中持有定期合同或长期合同的专业人员总数为基础计算。虽然妇女在罗马以外的粮农组织办事处专业人员职位中占的百分比大大低于总部的百分比，但增长速度较快，从 1996 年的 8% 提高到 2003 年的 18%。

---

5 不包括实地项目工作人员、语言工作人员和利用支持费用、信托基金和其它基金资助的职位。

6 不包括实地项目工作人员和合同不足 12 个月的工作人员。
272. 2003 年年底时按职等分类的男女工作人员人数列在表 2.12 中。妇女总数占本组织工作人员总数的近一半（49%），占一般服务人员（G1－G7）的 66%，占专业官员（P1－P5）的 29%，占其它专业人员（国家专业官员和准专业官员）的 34%，占司长和更高级别的工作人员（D1－DDG）的 13%。在司长及更高级别中，约 20%的 ADG（助理总干事）和 D-2 司长级的工作人员为妇女，大大高于 D-1 司级官员 13%的比例。在专业官员中，女性比例的变化范围为 P-2/P-1 官员的 55%、P-3 官员的 41%直至 P-5 官员的 17%。P-1 至 P-3 级别的妇女数量较多，反映了本组织技术领域合格的年轻妇女人数不断增加，使她们能够有效的竞争中级和初级专业人员职位。随着老工作人员的退休，预期其中许多妇女将晋升到空缺的高级官员和处级职位。因而，已经奠定了在较高级别上改善性别平衡状况的基础，今后几年将显现重大结果。
<table>
<thead>
<tr>
<th>级 别</th>
<th>女</th>
<th>男</th>
<th>合 计</th>
<th>女性所占%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>副总干事</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>0%</td>
</tr>
<tr>
<td>助理总干事</td>
<td>3</td>
<td>12</td>
<td>15</td>
<td>20%</td>
</tr>
<tr>
<td>D-2</td>
<td>8</td>
<td>34</td>
<td>42</td>
<td>19%</td>
</tr>
<tr>
<td>D-1</td>
<td>15</td>
<td>121</td>
<td>136</td>
<td>11%</td>
</tr>
<tr>
<td>领导人员</td>
<td>26</td>
<td>168</td>
<td>194</td>
<td>13%</td>
</tr>
<tr>
<td>P-5</td>
<td>56</td>
<td>276</td>
<td>332</td>
<td>17%</td>
</tr>
<tr>
<td>P-4</td>
<td>103</td>
<td>307</td>
<td>410</td>
<td>25%</td>
</tr>
<tr>
<td>P-3</td>
<td>104</td>
<td>147</td>
<td>251</td>
<td>41%</td>
</tr>
<tr>
<td>P-2</td>
<td>58</td>
<td>48</td>
<td>106</td>
<td>55%</td>
</tr>
<tr>
<td>P-1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>67%</td>
</tr>
<tr>
<td>专业人员</td>
<td>323</td>
<td>779</td>
<td>1,102</td>
<td>29%</td>
</tr>
<tr>
<td>国家专业官员</td>
<td>17</td>
<td>69</td>
<td>86</td>
<td>20%</td>
</tr>
<tr>
<td>准专业官员</td>
<td>39</td>
<td>41</td>
<td>80</td>
<td>49%</td>
</tr>
<tr>
<td>其他专业人员</td>
<td>56</td>
<td>110</td>
<td>166</td>
<td>34%</td>
</tr>
<tr>
<td>G-7</td>
<td>39</td>
<td>17</td>
<td>56</td>
<td>70%</td>
</tr>
<tr>
<td>G-6</td>
<td>175</td>
<td>77</td>
<td>252</td>
<td>69%</td>
</tr>
<tr>
<td>G-5</td>
<td>355</td>
<td>78</td>
<td>433</td>
<td>82%</td>
</tr>
<tr>
<td>G-4</td>
<td>430</td>
<td>117</td>
<td>547</td>
<td>79%</td>
</tr>
<tr>
<td>G-3</td>
<td>220</td>
<td>165</td>
<td>385</td>
<td>57%</td>
</tr>
<tr>
<td>G-2</td>
<td>61</td>
<td>184</td>
<td>245</td>
<td>25%</td>
</tr>
<tr>
<td>G-1</td>
<td>5</td>
<td>33</td>
<td>38</td>
<td>13%</td>
</tr>
<tr>
<td>一般服务人员</td>
<td>1,285</td>
<td>671</td>
<td>1,956</td>
<td>66%</td>
</tr>
<tr>
<td>合 计</td>
<td>1,651</td>
<td>1,687</td>
<td>3,338</td>
<td>49%</td>
</tr>
</tbody>
</table>